



材料 (2 本分)
スモークサーモン 1 0 0 g
クリームチーズ 6 0 g
アボカド 1 / 3 個
アルグラ 4 0 g
生春巻の皮 2 枚
〜ソース〜
スウィートチリソース大さじ 5
白味噌、酒 各 大 小 じ 2
醤油、ゴマペースト 各 大 小 じ 1



相性抜群のスモークサーモンとクリームチーズを巻いた生春巻は見た目も美しく、食卓が華やかに。普段の食卓はもちろん、ホームパーティーの前菜としても大人気の一品。

作り方
①ソースの材料を合わせ、②スモークサーモンは幅 1 c m 位で細長く、クリームチーズは棒状に、アボカドは 6 等分に切る。③生春巻の皮を水で両面を濡らし②の材料とアルグラを皮の中央に置き、下側から具材を包み込んで巻き上げる。

④巻き上がった生春巻を 6 等分に切りお皿に盛り付け、1 のソースを添える。コツ：生春巻の皮は冷水にサッとくらす程度で、長く水に浸さないこと。皮がまだ硬いうちに巻くのがコツ。



スモークサーモンと
クリームチーズの生春巻き

プロに聞く。

生き生きEATS

元気と美味しいを求めて料理の達人が腕を振るう

17



材料 (2 個分)
コーンスターチ 大 小 じ 4
サラダオイル、マヨネーズ ... 少量
〜テリヤキソース〜
醤油、みりん、砂糖 各 大 小 じ 2
酒 大 小 じ 1
レタス 大 2 枚

1 9 7 3 年に日本のモスバーガーが売り出して大ヒット、今では日本のファーストフード店の定番メニューとなったばかりでなく、アジアや米国でも人気のチキンテリヤキバーガー。あまからのテリヤキソースとマヨネーズの絶妙な味わいは大人も子供も大好き。①テリヤキソースの材料を合わせる。

②トマトと玉ねぎを輪切りに、レタスはバンズの大きさにカット、チキンを薄く開き 2 枚にカットした後にコーンスターチ (または片栗粉) を軽くまぶす。

③フライパンでバンズの開き 2 枚にカットした後に、玉ねぎを敷き加熱後チキンと玉ねぎを入れ焦げ目がついたら裏返し火が通るまで焼く。玉ねぎを取り出したフライパンに①のソースを入れチキンに照りが付くまで



チキンテリヤキバーガー

例年になく残暑厳しい 8 月下旬、食欲が今ひとつの時こそバランスの取れた食事をきちんと食べることが大切。今回はハーツデールのセントラルパーク・アベニュー (ルート 1 0 0) 沿いにある和歌山ラーメンの「紀州屋」オーナーシェフのエディ・黒川さんにおすすめの 2 品をご紹介します。

他店同様、コロナによるロックダウンで昨年 3 月に一時閉店した紀州屋。7 月再開当時の売り上げはロックダウン前の 2 / 3 割程度で落ち込んだものの、秋以降は順調に売り上げを伸ばして今年創業 7 周年を迎えた。「イノベーターティンゲ」を目指す黒川さん



紀州屋ラーメンヌードルバー
163 S Central Ave. Hartsdale
電話：914-949-0600
www.kishuya.com

さんは長い麺をすすめるのが苦手なアメリカ人向けにラーメンをバスタ風にアレンジしたり、「ラメスタ」を考案したり、日本の美味しいラーメンを食べて欲しいと手作りケイキも始めるなど日々新しい食にチャレンジしている。今秋からは紀州屋ラーメン & マーケットと看板を変えて無添加でやさしい味付けのお惣菜やスープの販売を開始するそう、今後の展開が楽しみです。

KORIN since 1982

Knife Sharpening Service 包丁研ぎサービス

セラミック包丁、冷凍包丁、ハム・パン切り包丁
包丁を除く全ての包丁に研ぎサービスをご利用いただけます。

Basic Knife Sharpening 基本的な包丁研ぎ \$15

Major Repair Services 修理 & 研ぎ \$35

形状お直し 欠けのお直し サビ取り

詳細は弊社ウェブサイトをご覧ください。
https://www.korin.com/korin-sharpening-service
Frontier Market Drop Off & Pick Up Handling \$5.00

Korin cornerには各種包丁・食器類も取り揃えております。

Korin Showroom • 57 Warren Street, New York, NY 10007
Mon, Tues, Wed & Sat from 10am - 6pm
Showroom (212) 587-7021 Knife Specialist (646) 951-7242

削りたて
そうめん
ストレート

焼津 経節 そうめんのためにやわらかな香りに仕上げた静岡県焼津産のかつお節です。削りたてのかつお節からとっただしにこだわりました。

だしの製法 たっぴりのお湯の中で、かつお節を泳がせることで十分に風味を引き出しました。また、しょうゆ感を抑え、そうだかつお節の風味を向上させていびし臭を抑えました。

枕崎 経節 ざるそばのために濃厚な香りに仕上げた鹿児島県枕崎産のかつお節です。削りたてのかつお節からとっただしにこだわりました。

だしの製法 たっぴりのお湯の中で、かつお節を泳がせることで十分に風味を引き出しました。また、しょうゆ感を抑え、そうだかつお節の風味を向上させていびし臭を抑えました。

どちらのつゆも、ストレートタイプですので、希釈せず、そのままご使用いただけます。化学調味料無添加。

kikkoman おいしい記憶をつくりたい。

キッコーマンホームクッキングで各レシピご覧いただけます。
http://www.kikkoman.co.jp/

お問い合わせは KIKKOMAN SALES USA, INC.
Tel: (516) 466-0020 • www.kikkomanusa.com

©2017 KIKKOMAN SALES USA, INC. KIKKOMAN is registered trademark of KIKKOMAN CORPORATION

日本クラブからのお知らせ

■日本クラブ「会員お試しキャンペーン」実施中！

現在 NY、NJ、CT 在住の個人の方を対象とし、期間限定で 6 ヶ月間の会員お試しキャンペーンを 9 月 30 日まで実施中です。2 つの入会特典があり、1) ピックアップサービスのお弁当を 1 個無料でサービス、2) 日本クラブ主催のお弁当付きのスペシャル・バーチャルイベントに 1 回無料参加。6 ヶ月後に本会員になっていた方には、ウェルカムギフトを進呈いたします。また、お得な会員特典も多数ありますので、詳細は www.nipponclub.org の「メンバーシップ」のページをご覧ください。お問い合わせは内藤 (hnaito@nipponclub.org) まで。



■日本クラブ WEB ギャラリー

【nippongalleries.nipponclub.org】

日本クラブ WEB ギャラリーでは優れた日本人アーティストの作品を多数ご紹介しております。ぜひウェブサイト (<https://nippongalleries.nipponclub.org>) を覗いてみてください！



■スペシャル・ウェビナー

「ゼロカーボンエネルギー研究所設置の目的と将来構想」

日時：9月8日(水) 7-8 PM
参加費無料(任意で医療従事者へのお弁当プロジェクトへ寄付)
お申し込み：www.nipponclub.org (EVENTS のページ)

脱炭素 開発研究への取り組みに関するウェビナーです。ゲストスピーカー・東京工業大学 竹下健二氏(科学技術創成研究院 教授、ゼロカーボンエネルギー研究所 所長)、ファシリテーター・川村宏治氏(米三井物産株式会社 ワシントン事務所 次長)。



The Nippon Club, Inc.

145 W. 57th St., New York, NY 10019
Tel: 212-581-2223
info@nipponclub.org
www.nipponclub.org

世界のどこでも働ける時代

「ワーク・フロム・エニウェア (WFA)」が合言葉

NPO法人ジャネットがウェブサイト刷新

NPO ジャネット(榮枝洋文代表)は IRS の非営利 501(c)(3) の資格を 2010 年に登録以来、ニューヨークに在籍する企業人が「メンター」となり、若手の人材へ知見を共有する活動 Future Japan Mentor Network (FJMN) を 2013 年から開始して 9 年目に入る。これまではニューヨークに来る若手を対象にエグゼクティブの英知を提供していたが、その若手が成長し企業人としてニューヨークに戻ってくるケースも生まれてきた。



刷新されたウェブサイト

japanesenetwork.org



ジャカルタの奥田さん

は元ジャネット理事の任期を務めた山田恵さん、FJMN 活動メンバーだった野原木綿子さんが務めるニバス・ワークス (Nibus Works) 社に依頼。FJMN 活動を良く知る二人のおかげでスムーズな移行が完了した。

NPO ジャネットの日々の活動は、オンラインでの FJMN の定例活動として参加している「NY 旗(ひと)はた」は事業主の集まりで、会合主旨が FJMN の活動と一致するた

「誰かがやるだろう、と思うのは自分らしくない。損得ではなく自分の基準で社会に役立てればと思う」と、ニューヨーク時代から NPO を支援を行ってきた心意気を語っている。現状では、川畑さんと奥田さんが、遠方から一旗会に FJMN 活動として参加している。彼らのような英知を得て成長した若手が、今度はエグゼクティブ役として広げていく「新たなステージ」に成長してきた。



榮枝代表

時差を越えてオンライン参加

グループメールやカレンダーやドキュメントを共有して進める「バーチャル」組織として運営している。たとえば年度の確定申告などは東京メンバーがニューヨークの会計事務所と連携してファイリングを行っている。WFA を合言葉に NY から世界で活躍する仲間と共に成長していく。ニューヨークの NPO 理事として就任していた 7 人の理事の構成が、現在は日本在住が 3 人、ニューヨーク在住が 4 人の比率になっている。



川畑さん

ソフトバンク株式会社の福岡拠点で新入社員として 2021 年 4 月から企業人スタートをした。「私が大手企業に就職し、大きなチャンスを得ただけにいるのも、FJMN での「能動的な姿勢」にエグゼクティブから気づかせてもらったおかげ」としている。

奥田陽久さん(27)はインドネシアの首都ジャカルタで、日本資本の医療スタートアップの責任者として 2019 年から舵取りを行っている。

お子様連れのファミリーリゾートといえばここで決まり!
パナマ・ジャック・リゾート・カンクン指定

デラックス・オールインクルーシブ

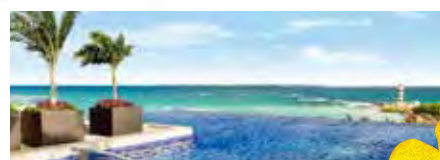


大人お一人様 \$1,590 → **早割 \$1,490~**

■料金に含まれるもの: NYC 発着直行便復航空券(エコノミークラス)、宿泊代金、カンクン空港〜ホテル間の往復送迎(日本語ガイド)、オールインクルーシブに含まれる全てのサービス、アメリカ帰国前の COVID 検査、税金、チップ(メキシコ入国時は、自主隔離・Covid 検査陰性証明ともに、現段階では不要です。)

ファミリーでもカップルでも楽しめる人気ナンバー1リゾート
ハイアット・ジーヴァ・カンクン指定

ラグジュアリー・オールインクルーシブ



大人お一人様 \$1,950 → **早割 \$1,750~**

人気のビーチリゾート カンクンで過ごす サンクスギビング

旅行の自由が本格的に戻り始めた今年のホリデーシーズンは、例年より一層の混雑が予想されます。
早割を利用して、お早目にお申込みください!

ツアーポイント

- 朝出発・夕方帰着の直行便のご利用で現地滞在時間たっぷり
- 人気のオールインクルーシブリゾートで財布要らずの4日間
- ご滞在ホテルで受けられる、米国帰国に必要なCovid検査付き
- 希望のプランを2つのリゾート・5つのお部屋カテゴリから選べます
- HISカンクン支店が皆様のご滞在を24時間しっかりサポート

まだ間に合う! 夏秋の人気商品

らくらくキャンプ RV で行く
3泊4日の旅
ニューヨーク発着 **\$459~**

気軽にアイスランド2泊3日
レイキャビク発着 **\$506~**

パナマ・ナッソー3泊4日
ザ・ロイヤル at アトランティス指定
ナッソー発着 **\$580~**

ランタンフェスティバル RISE と
ラスベガス 2泊3日
10/1 出発
ラスベガス発着 **\$495~**

夏のアラスカ紀行4泊5日
アンカレッジ発着 **\$1,457~**

コスタリカ・マヌエル
アントニオの休日 4泊5日
サンホセ発着 **\$770~**

※料金には航空券料金は含まれておりません。各地までの航空券は別途お問合せください。



夏・秋のアラスカで、迫力の大自然を満喫!

安心の日本で帰国サポートプラン

アメリカから日本へ出発する前の準備から、日本での滞在を終えてアメリカにお帰りになるまで、コロナ禍で必要な様々なサービスは、全てHISで揃います。



日本行き
航空券



COVID
検査



コロナ禍の
保険プラン



隔離期間
滞在ホテル



帰国者専用
空港送迎

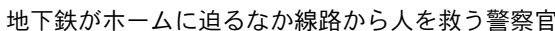
その他のサービスもご用意あり! お問い合わせください。

詳しくはウェブサイトをご参照ください

www.his-usa.com

Toll Free : 1-877-447-8721 Email : withyou@his-usa.com

HIS ニューヨーク支店 営業時間: 月~金(祝日を除く) 9:30AM~6:00PM (東部時間) 土・日・祝日定休日



性はリンカーンホスピタルに搬送されたが生命に異常はないという。翌日、ニューヨーク市警（NYPD）はロベス巡査の勇氣ある行動を称えるコメント

を市警のホームページで発表した。巡査は「たまたまタイミングよく居合わせた。自分の仕事をしたま

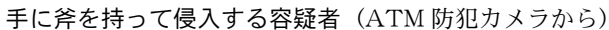
で。人命救助でき満足」とコメントしている。

大好評
週刊NY生活TV
www.nyseikatsu.com

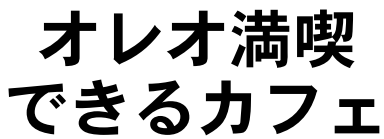
同カフエのメニューには、オレオを使ったサンデーやチーズケーキのほか、オレオのアイスクリームと砕いたチョコレート・ワッツフルコーン、マシユマロ、ファッジなどがトッピングされた同店舗限定の「オレオ・ドーナツ・スモアウィッチ」などがある。またワッツフルやアイスクリーム、ミルクシェイクを選んで、自分好みのデザートを作ることもできる。食事の他にも、トート・バッグやアパレル、オレオの香りのキャンドルなどの雑貨も販売する。

OISHINB
JAPANESE GOURMET GROC
oishinbo-ny.com
今週の特選 高岡 生切り餅 1kg
283 Halstead Ave. Harrison • 電話: 914-835-4390 • Eメー

ブロードウエーの無人銀行
容疑者は退役軍人



争の最前線では戦闘員としても服務、武勲を称える勲章なども授与されている。復員兵の精神障害の可能性も含め慎重に捜査が進められるが身柄はマンハッタン地裁拘置所に勾留中。保釈金150万ドルが課せられている。



アメリカン・ドリームにオープン

オ
で
アメリカ

食材の全米配送
寿司、食事メニューの
宅配サービス

 **Oishinbo ny** で検索
連日「週刊NY生活」も一緒にお届けします

\$7.99 Sale Price \$4.99

shinbotakada@yahoo.co.jp

護士事務所
ビザ、その他
を行っています。
info@visaserve.com
本人スタッフ):

0006(ext.112)/
tsuge@visaserve.com

ニューヨークオフィス

North 108 W 39th Street
369 8th Floor, Suite 800
New York, NY 10018

"ZLAWGROUP" と送信してください。

aserve.com

ニューヨークを拠点に作曲家、ボーカリスト、劇作家として活躍するカマラ・サンカラムさんは来月、「木のため、木について」をテーマにした合計10時間にわたるオペラをプロスベクト・パークで公演する。

カマラさんは1978年、インド人父と米国人の母の間にカリフォルニアで生まれ、サラ・ローレンス大学入学をきっかけにニューヨークに移住した。家父長制度に立ち向かう女性を描いた室内オペラ作品「プロデュースで知られる一方、ミュージカル劇場での最新テクノロジー利用とその社

木を感じる 10時間オペラ

今秋プロスペクト・パークで

会的影響を論じ、現在はNY州立大学パーチエス校で楽曲の講師を務める。

同公演「ザ・ラスト・スタンド」は、気候変動の悲惨な影響を受けながら、ドングリから枯れ木になるまでの木の一生を表現する。自然の音やナレーションだけでなく、聴覚障害者もベンチから伝わる振動で作品を感じることができるといふ。約3万本が生息する同森林公園での同公演は9月18日・10月10日、観覧は無料。同公演の詳細はcreativevine.orgを参照すべし。

ル・ダン法律事務所

ル (J.D.) / 東京大学大学院 (法学修士号) 米国移民法弁護士協会会員

門 日米で20年以上の経験 **日本語で直接ご相談ください**

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)

E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com

New York, NY 10017 • www.michaeldunnlaw.com

New Jersey州で移民法のことなら **NPZ弁護士事務所**



弁護士 デイヴィット ナックマン
David H. Nachman, Esq.

グリーンカードや就労ビザ、その他
さまざまなビザサポートを行っています

(代表): 201-670-0006 / info@visaserve.com

日本人スタッフが適切に
対応致しますので
安心してご相談下さい。

Mina (日本人スタッフ):
201-670-0006(ext.112)/
mina_kosuge@visaserve.com

ニュージャージーオフィス(2拠点)

ニューヨークオフィス

VISASERVE Plaza 907 Route 202 North
487 Goffle Road Raritan, NJ 08869
Ridgewood, NJ 07450

108 W 39th Street
8th Floor, Suite 800
New York, NY 10018

ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ”NPZLAWGROUP”と送信してください。

website: www.visaserve.com

マイケル・ダン法律事務所



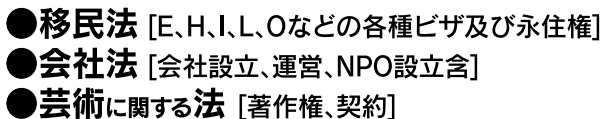
ネチカット大学ロースクール(J.D.)／東京大学大学院(法学修士号) **米国移民法弁護士協会会員**

E・H・I・L・O等各種ビザ、
グリーンカード、市民権など

東京大学大学院(法学修士号) 米国移民
日米で20年以上の経験

Tel: 646-546-5342 (日本語直通)
E-mail: nihongo@michaeldunnlaw.com

450 Lexington Ave., WeWork 4F, New York, NY 10017 • www.michaeldunnlaw.com



当事務所では、クライアントの立場にたち、それぞれのケースに合わせた的確なアドバイスとビザ取得のお手伝いを致します。特に、O-1ビザについては、過去5年間で約500件を超える申請のお手伝い、並びに取得の実績を誇っています。

加藤恵子 Law Office of Keiko Kato
法律事務所

- 米国移民法弁護士協会所属
- エンターテイメント・スポーツ法弁護士委員会所属
- Alliance for Business Professional Services所属

Phone: 1.212.541.3720
Fax: 1.212.541.3944

**E-mail: kkatonyc@earthlink.net
590 Madison Ave. (IBM Bldg.) 21st Fl
New York, NY 10022**

カストロ岡牧子の

健康真話

「私はどう生きるか」を考える



コロナ渦中、ワクチン接種証明提示の問題をめぐって、それぞれが自分の思う人権を主張する動きが激しくなっています。自分たちが反対する人たちの話に対して聞く耳を持たず、相手に重圧をかけ、強引に押さえつけるような行為も目にします。人は不安になると、お金や立場を利用して、異なる意見を持つ人たちを無理にでも従わせようとする傾向にあります。それは何故でしょうか？

「君たちはどう生きるか」という本が、コロナの始まりの数年前に大流行し、私も大感動して大泣きしながら読みました。著者の吉野源三郎氏が岩波文庫の後書きに「作品について」と題して、この本を書くことにな

った経緯を説明しています。当時の日本は1931年の満州事変開始から「軍国主義が日ごとにその勢力を強めていた時期」で、「言論や出版の自由はいちじるしく制限されていた」とあります。もちろん、戦争とコロナを同様に扱うわけには行きません。でも、マスク着用とワクチン接種義務化への反対派に対する「言論の自由は著

しく制限された」この今の社会は、私たちがどのような未来へと誘っているのでしょうか？ そんな不安な中で、「君ではなく、「私」はどう生きるのか、自分を見つめ直すことが求められている」と、私は思います。今、「私」が此処に存在する理由、それは何なのか？(※編集部注・ファイザー社のワクチンは本コラム掲載後の8/23にFDAが正式承認) カストロ・岡牧子・米

論の自由は著しく制限されている」と思います。コロナ以前の数年の間に、ワクチン接種に関して、その危険性を訴える本や記事が、多くの経験豊かな科学者たちや医師たちによって、執筆・出版されていました。彼らは、自分たちの集めたエビデンスをもとに声をあげていて、その活動については、今までに築き上げられた現代医療ビジネスの体制が崩壊するのではないかと、このような意見もありました。そのような彼らの動きとは逆に、コロナが蔓延した状況下、政府もメインストリーム・メディアも、ワクチンは安全だとする「エビデンス」だけが唯一のエビデンスであるような報道をしています。でも実際、ワクチン・メーカー3社のホームページを見ても、一番

目に付くところに「このワクチンは未だFDAに承認されていません」とあり、つまりそれは安全性を保障する十分なエビデンスはないと言っているようなものではないでしょうか？ このような矛盾を考慮せず、「一方的な「エビデンス」を押し付けるやり方は、民主主義的な姿勢とは言えないのではないのでしょうか？民主主義の原則に立ち、いわゆる「みんなで話し合っ

地球の気象変動と企業活動戦略

温は、過去2000年のうちこの50年間で最急速ペースで上昇した。国連グレート

結果すれば、気候変動による環境破壊を回避できる。しかし対応を遅らせる時間も言い訳をしている余裕もない」と述べた。

■現状と予測 (1) 2020年の地球温度が1850〜1900年に比べて摂氏1.09度高い (2) 海面水位の上昇率は

1901〜1971年に比べて3倍近く増えた (3) 熱波(山火事)と水害(洪水)が頻繁に発生 (4) どの温室効果ガス排出量シナリオも2040年までに1900年水準から1.5度上昇

対米進出企業のSDGs戦略手帳



■2040年までに地球気温1.5度上昇か 予測より10年早いペース、各国で大洪水や山火事相次ぐ 国連が今月、気候変動に関する政府間パネル(IPCC)の第6次評価報告書を公表。科学的な根拠を自然環境や社会への影響など分析し、この5年間の急速な現象は「90%確率で人間の影響が原因」と警鐘。なお地球気温の上昇を摂氏1.5度以下に抑えるために、2030年までにCO2排出量を45%(2010年比)減少させる必要がある。 予測より早いペース 1970年以降の地球気



猛暑のカナダ西部、山火事が170件以上発生 避難支援で軍が待機

2021年7月5日



「衝撃的」とメルケル首相 ドイツ洪水被災地訪れ

2021年7月19日



キプロスで「史上最悪」の山火事 各国が消防支援

2021年7月5日



ギリシャで山火事続く、過去30年で最大の熱波

2021年8月9日



■企業と官民行政・シンクタンク・NPOの連携必須 今回の第6次報告を含め、11月の「気候変動枠組条約26回会議(COP26)」で早急な対応策が検討され

古市裕子 NY Marketing Business Action, Inc代表 SDGs×次世代×企業価値コンサルタンツ/ジェトロNY事務所17年勤務/NY市立大学院修士卒・国連博士課程SDGs所属/NY進出日系企業支援/日米各地の教育機関などでSDGsについての講演を精力的に行う。



る。各国の官民行政企業調査機関やNPO/NGOとの連携が必須であり、環境科学者達は、2030年までにCO2排出量を45%削減できれば事態は改善する期待もあるとし諦めてはならないと述べている。(写真)ソース・BBC News

TOTOウォシュレットのご購入はamazonが絶対お得。ご注文前に何なりとご相談下さい。

取り付けは安心確実な

TSU-TECH 津テック

水回りや電気の修理も承ります。

お問い合わせは松田まで
携帯・テキスト 917-678-0297
info@tsutech.com

日本語印刷と名入り販促品

のことなら、何でもお任せ下さい。

- 名刺、レターヘッド、封筒、挨拶状、ラベル、プロシユアー、メニュー等印刷物全般のデザインと印刷
- T-シャツ/ Poloシャツ、マグカップ、ゴルフボール、カレンダー、時計、ペン、ショッピングバッグ等へのロゴ及び会社名の印刷

HONDA GRAPHICS
www.honda-g.com
(201) 461-0700

サンフランシスコの情報誌といえば...

只今、人材募集中！ 営業・Gデザイナー

ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可

info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com

FLORENCE ROSTAMI LAW, LLC

フローレンス法律事務所

フローレンス 弁護士が直接日本語で相談します

- 契約・会社法
- 不動産法
- 知的財産
- 民事訴訟
- 労働法
- 保険金問題

電話：(212) 209-3962
ファックス：(212) 209-7101
e-mail: frostami@rostamilaw.com
Website: www.rostamilaw.com

GAMMA LAW

media | technology | innovation

デジタルメディア、エマージング・テクノロジー 専門の弁護士事務所

ガンマ法律事務所は世界を橋にかけたプロジェクト、契約、ビジネス拡大のエキスパートです。

ビデオゲーム、Eスポーツ、ブロックチェーン、AR・VR、デジタルメディア業界の日本企業様のサポートをいたします。ニューヨーク、ロス、東京、ロンドン他国際都市拠点の弁護士が法的事項のサービスをいたします。

代表弁護士 テイビット・ホッピ

- ・企業設立及び労務
- ・米国内事業拡張のサポート
- ・コーポレート・ガバナンス及び米国規制コンプライアンス対応
- ・知的財産・プライバシー保護法
- ・企業合併・買収
- ・コーポレート・ファイナンス、ベンチャー企業、スタートアップ

まずはEメール、お電話でお気軽にご相談ください。

Email: info@gammalaw.com
Phone: +1 (415) 901-0510 (さちこバッシーをお尋ねください。)
https://gammalaw.com/ja/

短期の離職を抑えるためにできること

クイック USA 在米日系企業のHRネットワーク アメリカの人事部 58

■オンボーディングの大切さ

米国では、初日の悪い経験で4%の人が離職し、最初の1か月半で5人に一人の新人社員が辞めると言われています。求人倍率が上がる現在、この傾向はもっとも厳しいものになっているかもしれません。しかしながら、新人社員を暖かく迎え、期待外れをなくす体制が整っていればある程度は食い止められる問題です。実際、新人教育に対して準備が整っている会社は3年以内に上乗せする確率が70%近くも上昇するという統計もあります。日系企業にとつて人材獲得競争の相手は米国企業。彼らは、既にジョブホッピングが起こることを十分に理解していることから、せつかく雇った新人が辞めないように、オンボーディングに大変気を使っています。数々のオンボーディング戦略を持っています。下記がその一部です。

(1) 会社の内容や文化を均一に伝えるためのオンボーディングのツールを持っている

(2) 社長自ら語るビデオを毎年作っている

(3) 1年以内に入社した人を、新人にオンボーディングバディとしてつけ、会社のことを教える

(4) 受け入れマネージャーと人事部が、新人を受け入れ、仕事を早く習得してもらうための3か月計画を立て、新人に伝え実行する

(5) マネージャー全員に新人を暖かく迎えるための研修を行う

マッキンゼーやグーグルなどの一流企業でさえも「最初が肝心」とオンボーディングに大変力を入れています。日系企業もそれを見習い、また日本の本社が新人を迎えるときの大事業を思い出し、米国でもローカルな新人が長く勤めてくれるようにもつとオンボーディングに注力するべきだと思われまふ。しかし、それでも離職が多い場合には、長年弊社のHRコンサルタントを務め、Crothets HR Consulting を設立したLaura Crothetsが言うように、エグゼクティブ、人事部だけでなく、外部の専門家を使って過去に離職した人たちにインタビューを実施し、本当の理由を改善していくことが必要です。

(今泉 江利子 Waterview Consulting Group, Inc. CEO)
www.919usa.com

サイバーセキュリティ ジェトロが動向解説 9月16日

ジェトロは9月16日(木)午後7時30分から、「最新米国のサイバーセキュリティ動向」と題したウェビナーを開催する。サイバーセキュリティ分野の専門家がランサムウェアなど最新のサイバー攻撃の手口・事例・対策、リモートワークを継続するうえでのサイバーセキュリティの面でのコンプライアンス対策、個人情報保護法第3者のプラットフォームで管理する上での注意点・対策などをわかりやすく解説する。対象は日系企業関係者。講師はディパロ真紀弁護士。言語は日本語。参加費無料。定員先着1000人。問い合わせはEメール sfc-marketing@jetro.go.jp (ジェトロ・サンフランシスコ事務所) または jag-research@jetro.go.jp まで。申し込み・詳細はウェブ [https://register.gotowebinar.com/](https://register.gotowebinar.com/gotowebinar.com/)



松井さん代表のNPOチャリティゴルフ大会開催

ヤンキース等で活躍した松井秀喜が代表を務める米国NPO法人「Matsui nymofa.go.jp」が、若く人材の育成を目指す

企業登録受け付け中

ボストン・キャリア・フォーラム

昨年に引き続きオンラインでの開催となる「ボストンキャリアフォーラム」は、今月1日より求職者からの応募受付をスタートした。本年度はオンラインでの応募受付(8月1日〜11月30日)に加え、採用側と求職者側がリアルタイムで双方向コミュニケーションできる特別イベント「Virtual Booth Days」を4日間

Havana Syndrome ハバナ症候群

米語 Watch

【209】

最近、オーストリアのウィーンでアメリカの外交官など20数名がHavana Syndromeに襲われたという報道がありました。これは突然起こる激しい頭痛、眩暈、難聴、視力障害などの異常のことです。2016年、キューバの首都ハバナのアメリカ領事館で外交官やCIA職員が経験し、その後世界各地で発生した同様の事態の発端となったことで、Havana Syndromeと呼ばれます。(ただ、アメリカ政府は正式にはこの言葉を使いません。)

発生から5年、米務省やCIAがHavana Syndromeの原因を突き止めようと必死です。音波がマイクロ波を使ったロシアまたは中国の仕業? 外国勢力の仕業としてもその目的は? 人身攻撃、業務妨害、秘密情報へのアクセス? さまざまな憶測がなされていますが、全てが謎のままです。

今、米露、米中関係が悪化しています。またアメリカ政府は経済的に苦しむハバナ市民の反政府運動を支持し、キューバ政府との対立も深まっています。Havana Syndromeの調査が何を見つけるのか、そしてそれはアメリカと競合国との緊張関係をますます高めることになるのか、これからの展開が注目されます。

(旦 英夫 ニューヨーク州弁護士)

創立40周年祝う

JASSI オンラインで

日米ソーシャルサービス(JASSI)は10月21日(木)に創立40周年記念イベントを開催する予定だったが、昨年新型コロナウイルスの感染拡大防止のため11月18日(木)午後6時から

米国NPO法人「Global Citizens Initiative」が主催するチャリティゴルフ大会「2nd Champion A Champion Golf Classic」が9月20日(月)午前9時から、コネチカット州にあるタマラック・カウニングクラブ(55 Locust Rd., Greenwich)で開催される。今回は2000年のワールドシリーズでヤンキースとメッツが戦ったサブウェ

イシリーズ21周年記念として、ディナー中に松井とトリ元ヤンキース監督としてバレンタイ元メッツ監督の特別三者対談も行われる。イベントの収益金のすべては両NPO団体がサポートする子供たちへの支援金として活用される。参加費は一般1000ドル、カクテル・ディナーのみは500ドル。詳細はウェブ <https://onlinecc/302511d> を参照。



インディペンデント
ファイナンシャルアドバイザー
比嘉啓子

Tel: 917-449-9493 • KHAdvisors7@gmail.com • 155 E 44th St 5th Fl NYC

ファイナンシャルプラン

医療、生命、傷害、介護などの保険から個人年金、投資、相続計画までお気軽にご相談ください。

初回無料相談 (30分)

印刷物、セールスプロモーション用品 のことなら何でもお問い合わせください

kkobo kkobo.com • kkobo@me.com

価値ある会計監査と税務を提供しています

監査、レビュー、コンパレーション 日米進出の助言
日米国際税務の助言と申告書の作成 会計システムの構築
JSOX対応アドバイザー 個人税務サービス
移転価格コンサルティング

- ロサンゼルス事務所 ☎424-246-2000 Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502
- ニューヨーク事務所 ☎646-589-8000 Fax: 646-589-8005
155 E. 44th Street, Suite 1300, New York, NY 10017
- インディアナポリス事務所 ☎463-800-6150 Fax: 463-800-6107
3925 River Crossing Parkway, Suite 100, Indianapolis, IN 46240
- シカゴ事務所 ☎224-955-3400 Fax: 224-955-3401
1901 N. Roselle Road, Suite 800, Schaumburg, IL 60195
- アトランタ事務所 ☎678-206-2881 Fax: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- 東京事務所 ☎+81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598
〒105-0012 東京都港区芝大門2-12-10 T&G浜松町ビル6階
- メキシコシティ事務所 ☎+52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigacion 11500 Mexico, D. F.
- イラブアト事務所 ☎+52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004
Del Bosque 323, Las Reynas, 36660 Irapuato, Guanajuato

お問い合わせは
Email: info@HLS-Global.com
Web: www.HLS-Global.com

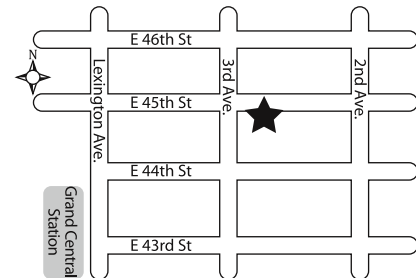


HOTTA LIESENBERG SAITO
ACCOUNTANTS AND BUSINESS ADVISORS

MTC KITCHEN

Mutual Trading Company
Providing Japanese Restaurant Supplies Since 1926

Mutual Trading Company(共同貿易)のオンラインショップでは、シェフ用の和包丁やキッチン道具、器など、MTC Kitchenでしか購入できない商品を多く取り揃えております。



MTC Kitchen オンラインショップ
www.MTCKitchen.com

MTC Kitchen マンハッタンストア
711 3rd Ave. New York, NY10017
(45丁目、2&3番街の間)
Tel: 212-661-3333
月～金 10am～7pm EST
土・日 定休日

マンハッタンストアスタッフ一同、皆さまのお越しを心よりお待ちしております。



New York Mutual Trading., Inc. <http://www.nymtc.com/>
77 Metro Way Secaucus, NJ 07094 Tel. 201-933-9555

NYの四季日本音楽の彩り 木村伶香能 オンラインで28~31日



木村伶香能



マコーミックさん

箏・三味線演奏家の木村伶香能による日本音楽のコンサートシリーズ、第20回「ニューヨークの四季」が、28日(土)午後8時から31日(火)午後11時30分までオンライン配信される。今回は、山田流箏曲の名曲「石山源氏」上と箏とバイオリンによる現代曲を演奏。特別ゲストとして、ハーバード大学教授源氏物語研究の第一人者、メリッサ・マコーミックさんと、邦人初グラミー受賞バイオリニストの徳永慶子さんのふたりを迎える。視聴料は20ドル。問い合わせはEメール info@yokoreikanokimura.comまで。予約はウェブ <https://www.yokoreikanokimura.com/calendar/> を参照。



徳永慶子



2019 年のオープニング風景 Photography by Tokoha Matsuda

第49回年次 展覧会対面で

NY日本人美術家協会

天理文化協会
9月1日から16日
20人が出品

ニューヨーク日本人美術家協会(JAANY、松田常葉会長)は9月1日(水)から16日(木)まで第49回年次展覧会を天理文化協会(西13丁目43番地A、電話

212-645-2800)で開催する。同美術家協会は1972年創立で、ニューヨークで現在活動する日系美術家グループとしては最も古く、NY州からもNPの法人として認可を受けている。

出品者は、阿井次郎、青木壽子、青柳愛子、愛子、藤原未佳子、古川文香、林幸江、柏木文子、越光桂子、松田常葉、三浦良一、長倉一美、小野田昌子、ロス郁子、竹下宏、山本さとし、YUKAKO)遊真あこの現会員と昨年亡くなった名誉会長の飯塚国雄の20人。

チャリティ小作品も手頃な価格で販売

期間中、会場ではメインの作品展示販売とは別に、2011年の東日本大震災のためのチャリティ用小作品も1点20ドル以下で販売する。展示作品販売による収益金(作品価格の50%)はジャパン・ササエティの災害救済基金に寄付される。優秀作品2点には、「マックス・ブレッツチャーター賞」ならびに「末村敬三賞」の二賞が贈られる。オープニングレセプションは3日(金)午後6時から8時まで。要予約 <http://artists-ny.org/news> または、フェイスブック www.facebook.com/JAANY 会場入場にはワケチン接時間証明要。開館時間：月曜から木曜が正午から午後6時、土曜が正午から午後3時、金曜と日曜は休館。

Ridgewoodの日系食料品・日用雑貨・化粧品のお店

寿司職人が
お店で握るお寿司や
手巻き寿司にも便利な
お刺身の
テイクアウトも
できます。

JMART

44 Chestnut St, Ridgewood, NJ 07450
201-857-5738 • jmart-usa.com

パソコン修理

ご相談下さい
Atomパソコン修理サービス

Tel (212) 213-6069 週刊NY生活事務所内

NYとNJのライセンスを持つ中古車ディーラー

DN AUTO GROUP

即日
現金買取
します!

その場で現金または
小切手でお支払いします。
VINナンバーと走行距離を教えてください
すぐに査定いたします。(通常10分で完了します)

PRICES ARE
GUARANTEED

NJ Dealer ID Number 05223U
70 Commercial Ave, Moonachie NJ 07074
ご連絡はお電話またはテキストで
201-881-9952 (英語)

JCCI (ニューヨーク日本商工会議所)
Japanese Chamber of Commerce and Industry of New York, Inc.

Covid-19 情報コールセンター

1-833-258-7755

Covid-19に関する基礎情報や渡航情報などお気軽にご相談ください。

期間 2021年8月16日(月)~11月5日(金)
時間 平日 午前10時~午後5時(東海岸時間)

※レイバーデー(9/6)はお休みとなります。
※コールセンターは情報提供のみとなり、いかなる損害に対しても責任を負いません。

「涼風会席」を是非お楽しみ下さい!

www.restaurantnippon.com

レストラン
日本

Tel: 212-688-5941
155 East 52nd Street, NYC,
Bet. Lex & 3rd Avenue
or online order via Seamless, Grubhub,
Postmates, Uber eats, Chownow

黒いげ
BLACK BEARD

ニュージャージーのミッドから車で5分のところにある本格的なラーメン屋です。どうぞ、美味しいラーメンを食べにいらして下さい。

店主
Tel: 201-943-8003
607 Gorge Rd., Cliffside Park, NJ 07010

営業時間 (L)火~金 11:30am-3pm 土 11am-3:30pm (D)火~木 5pm-9pm 金~日 5pm-9:30pm 月曜定休

ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

JEFFREY M. AHN, M.D.

PARK AVENUE MEDICAL CENTER

診療科目

アレルギー
アレルギー性鼻炎
アレルギーテスト、注射治療

蓄膿症
CTナビゲーションによる内視鏡手術
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)

いびき・睡眠時無呼吸症
ダビチシステムによる
舌根・口蓋への手術

鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

コロナ大学医学部耳鼻咽喉科教授歴二十年
現 University of Pennsylvania 副教授
顔面形成外科クリニックディレクター
睡眠障害外科治療ディレクター
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医

ご予約 日本語アシスタントが常時サポート可

マンハッタンオフィス
診察日: 月・水・金 電話予約: 平日9am~5pm
45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)
▶日本語 Tel: 212-714-9117

フォートリーオフィス
診察日: 火・木・土 電話予約: 平日9am~5pm
1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)
▶日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの予約管理システムを完備
・COVID-19検査済みの医師とスタッフによる完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

各種歯科保険取扱 www.ojfd.com

日本語で
受診可能

**アメリカでの歯科治療は
確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい**

- 補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) **Bo Chun, D.D.S.**
前コロニア大学歯科補綴専門医課程臨床教授
- 小児歯科 **Robert Limb, D.M.D.**
- 矯正歯科 **Hyun Park, D.M.D.**
- 神経(根管)治療 **Shiang Huang, D.M.D.**
- 歯周病専門医 **Robert Weber, D.D.S.**

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロニア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN	20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon・Tue・Thu・Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)	Tel: (212) 751-5648
HARRISON	47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm	Tel: (914) 698-3800

ローカル スクランブル Brooklyn

人魚の行進 今年も中止

9月12日に2019年の夏以来2年ぶりの開催となるはずだった「コニーアイランドのマーメイドパレード」が、新型コロナウイルスのデルタ株が広がっていることを理由に今年も開催中止が発表された。パレード当日は出演者と見学者をあわせて数千人が訪れることが予想されていた。イベントの主催者

ディオール展 ブルックリン美術館 誕生からの歴史

クリスチャン・ディオールがテーマの展覧会「デザイナー・オブ・ドリームス」が9月10日(金)から来月2月20日(日)まで、ブルックリン美術館(Brooklyn Museum)で開催される。ディオールがブランドを設立した20世紀初頭までさかのぼり、資料や商品とともにハイファッションの歴史を探索する展示で、200点以上のオートクチュール、写真、映像、スケッチ、ビンテージの香水、アクセサリーなどを見ることのできる。なかでもフランスのクチュリエの伝説的なシルエットを体現したオートクチュールは必見だ。さらにC・ディオールに続く6人のブランド後継者も紹介する。ボザールコート(吹き抜けの空間)には、グレース・ケリーやジェニファー・ローレンスらが着用した衣装も展示される。チケットは一般25ドル、学生・シニアは16ドル、4〜12歳は10ドル、3歳以下は無料。詳細はウェブサイト <https://www.brooklynmuseum.org/> で確認できる。



Christian Dior (French, 1905 ~ 1957). Haute Couture Spring-Summer 1947, Corolle line. Dior Heritage collection, Paris. (Composite scan: Katerina Jebb)

ガンは恐くない!
ガン自然治療
友の会
生涯現役で
ピンチを乗り越え
人生へ!
(718) 268-4956

東京都立西高等学校
同窓会米国支部
同窓生
会員募集
nishi-doso-usa@hotmail.com



ジャパンビレッジに 折り紙ワークショップが登場 タローズ折り紙スタジオ

ブルックリン区サンセットパークにある日本食と日本文化発信の複合施設「ジャパンビレッジ」の中庭(居酒屋「わくわく」のパーティオ内)に、期間限定でタローズ折り紙スタジオのポップアップ店が登場した。このポップアップ店では、主に折り紙や折り紙関連商品の販売、さまざまなタイプの折り紙作品の展示、そして折り紙の折り方教室や実演なども行う。また、先日、東京オリンピックの開催中に、大会の運営に教えることができる方法

ブルックリン発の紅茶 ブッシュウィック茶 ユニークな味楽しめる

ハドソンリバーに浮かぶ人工島、リトルアイランドの売店で販売されているメイドインNYの紅茶「ブッシュウィック・テイ」は、ブルックリン・ブッシュウィックで生まれた紅茶ブランド。ユニークな味楽しめる。ブッシュウィック茶は、ハドソンリバーに浮かぶ人工島、リトルアイランドの売店で販売されているメイドインNYの紅茶「ブッシュウィック・テイ」は、ブルックリン・ブッシュウィックで生まれた紅茶ブランド。ユニークな味楽しめる。



ニューヨーク補習授業校

・幼児部から高等部までの一貫教育
・グローバルな人材育成
入園入学ご希望の方はお問い合わせください
W校(ウエストチェスター)/I校(クイーンズ区)
www.jwsny.org Eメール: hoshuko@jwsny.org

https://bushwicktea.com/



あおぞらコミュニティは、ブルックリン唯一の日英バイリンガルスクールです。好奇心旺盛で、広い視野を持ち思いやりのある地球市民が集うコミュニティづくりを目指しています。

プリスクール
リモートラーニング
サマーキャンプ

aozoracommunity.org

ビジネスカード印刷

\$9.99 / 100pc

全米で唯一の自社工場を持つ日系印刷会社です。

バナー・封筒・ラベル・ポスター・カタログなど、印刷物はまとめて五色印刷へ

TEL: 888-316-7177 usa@5shiki-print.com
goshikiprinting.com

BJAFA Brooklyn Japanese American Family Association

ブルックリン日系人家族会

楽しい家族イベントを年間を通して実施しています!

Email: brooklyn@bjafa.org HP: <http://bjafa.org>
ブルックリン子育て便利帳: <http://brooklynbenricho.org>

ブルックリン日本語学園

中等部を新設しました
新入生募集中!

Email: nihongogakuen@bjafa.org HP: <http://bjafa.org/nihongogakuen/>

MEISEI AUTO

メイセイオート

車のあれこれ **お任せください!**

会社名変更・業務内容変更のお知らせ

◎ Auto一般 コンサルティング業務
☆ 新車、中古車の販売、手配の紹介サービス
☆ 中古車の無料査定、引き取りサービス
☆ 車の登録及び車検代行サービス(NJ州のみ)
☆ その他、いつでもご相談に応じます。

住所: 135 Fort Lee Rd, Suite LL2
Leonia, NJ 07605
Tel: **201-482-4921** 516-236-3657
Email: meiseiauto@yahoo.com
営業時間 月水金土 10:00am-5:00pm

BOOKS

フランス哲学、現象学、倫理学、児童福祉と基礎看護学、精神分析学者の大阪大学人間科学研究科教授村上靖彦氏が、大阪市西成区の3つの子どものための支援団体「子どもの里」をかくさ保育園「にしな」をかくさ保育園「にしな」を描くようにと記した本。

倍の約20万件に迫る。不況



貧困地区に学ぶ子育て支援

村上 靖彦・著
世界思想社・刊

による社会不安の影響がそのままだイレクトに子供に及んでいる。しかし貧困最下層の町といわれる西成では、決して少なくはないものの、その数は横ばいのままである。

子どもの人権を守ろうとする動きは、1959年の「世界人権宣言」にはじまり、79年の「国際児童年」を経て、89年に「子どもの権利条約」(児童の権利に関する条約)一、生きる権利、すべての子どもの命が守られること、二、育つ権利、三、守られる権利、四、参加する権利が締結される。日本は94年に批准した。

西成の支援者たちは子どもの権利条約をよく話題にする。「誰も取り残さない」「子どもたちの声を聴く」この2つを具体化するため、住民やボランティアと支援団体、保育園・学校らは、区分を越えた「異質で

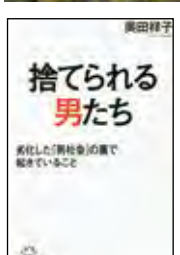
多様なアナーキーな動きの連動連携する。子どもが置かれている困難を可視化し、きめ細かなフォローを可能にし、子どものセルフ・ネットワークを整備し、暮らしやすくする。行政の制度に子どもを合わせるのではなく、子どもを二つの合わせ制度を変化させる活動形態は、児童福祉支援のモデルケースとして全国に採用されようとしている。

本書では、支援者へのインタビューと、それに続く村上さんの構造的な考察がなされる。インタビュー箇所は、あえて話した言葉の通り、相槌や口癖まで書き起こされることで素直な喜びや迷いや悔いの気持ち、空気までもが文字に乗って伝わってくる。どれだけしても親にはなれず、一生を面倒を見てやるわけでもなく、日常の生活の一部を共に過ごすことしかでき

ず、目の前にいる子供たちが、そして親たちも、困難の中でもがくのを必死に思いで見つめる支援者たち。彼らは子供たちのことを話しながら、いつしか自分の来し方をも語っている。

村上さんもまた、西成での調査や活動を通して、困難を抱えながら生きている人々たちから、逆に照らし出れるようになったと言う。それまで取っていた研究スタンスが変化し、フツサルやフインクの提唱する「現象学遂行的傍観者」ではなく「現象に巻き込まれたうえに、現象を現場の視点から言語化する(現象学的媒介者)」という方法に至ったとする。最後に「貧困は自己責任によるのではない」という事実は本書を貫く前提なので、あらためて強調したい」という言葉で結ぶ。(フエイターちえ)

第2次世界大戦末期に米軍がおこなった、東京大空襲を題材としている。東京大空襲は2人の空軍司令官に焦点を当て、ひとりには「爆撃機マフィア」と呼ばれる「爆撃機マフィア」とは空爆や爆撃機についての技術論だけでなく、攻撃のモラルについても考えていたグループだった。もうひとりには空軍の問題解決人と呼ばれたカーチス・ルメイ。ハンセルは、マリアナ諸島に配備されたB29新部隊の責任者に任命された。彼



■ 即買える新刊を紹介 ■



▲ クリックすると新刊購入サイトへ！

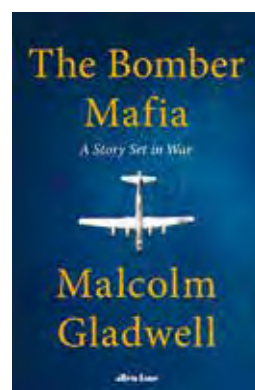
■ 左上の海 (安西水丸、中公文庫) 本紙にコラムを寄稿していたイラストレーターでエッセイストの安西水丸氏の没後7年目となる今年、彼が遺した数多くの作品から、盟友・嵐山光三郎が選んだ12篇のベスト短篇集を収録した本。安西の明るいイラストレーションの影にひそむように、静かに出会い別れていく人々の心象風景を画家ならではの表現で綴る。■ オーバーヒート (千葉雅也、新潮社) 芥川賞候補作。主人公は同性愛者の大学准教授で、随所に哲学的な要素が散りばめられている。ツイッター時代の小説の形を模索した作品だが、哲学的な内面世界と生物学的欲求を直球に発散する性描写のコントラストに戸惑う人も多そうなお本。■ 60代から心と体がラクになる生き方 (和田秀樹、朝日新書) 高齢になるとやっかいな「老いへの不安」と「むなし」という感情。これさえ遠ざければ日々の喜び、意欲、体調までが本来の状態になる。不安にならないコツは無理にやりたいことや居場所、お金を「探さない」こと。高齢者専門の精神科医がやさしく解説する。■ 茶の湯の歴史 (神津朝夫、角川ソフィア文庫) 誰が日本に茶をもたらしたのか。どこから「茶」が伝わり、現代に至る「茶道」はどうやってできたのか。従来の伝承や固定観念を史実から再検証し、茶の湯と日本文化の新たな像を描く。中世寺院における茶の栽培、茶勝負や香道の実相など、新たな研究成果を踏まえつつ、点前と作法の観察から紡ぐ通史の決定版。■ 捨てられる男たち (奥田祥子、SB新書) 中年男性が部下の成長を心から願い、職場が抱える課題に立ち向かいながらも、パワハラやセクハラなどの告発を受けたのはなぜか。「無自覚ハラスメント」に陥った彼らの取材から浮き彫りになった「男社会の劣化」とは。20年以上にわたり男性の生きづらさを取材した著者による、男社会の崩壊を暴いたルポルタージュ。■ アガワ流生きるヒント (阿川佐和子、文藝春秋) 仕事、恋愛、家族、生活編と4つの章に分け、「仕事が忙し過ぎてヘトヘトです」「定年退職した矢先、妻が認知症になりました」「就活が始まるのに、なりたいたいものが見つかりません」など、誰もが抱く日常の悩みに、60年の人生経験を積んだアガワがアドバイスする。(高田由起子)

■書籍・資料協力：紀伊國屋書店 NY 本店

『The Bomber Mafia』

Written by Malcolm Gladwell

Published by Little, Brown and Company



東京大空襲を題材にした本

嵐山光三郎が選んだ安西水丸の短篇集。ツイッター時代の小説のかたち。老いの不安を消し去るヒント。茶の湯の原点と今を探る。男社会の崩壊を暴いたルポルタージュ。みんなの悩みに阿川佐和子がアドバイス。

週刊NY生活

出版事業部

あなたの本を作ります。

(212)213-6069

サイキック・ガイダンス
エネルギー・ワーク

スピリチュアル・スクールでの受講生も募集中!
(マンツーマン指導)

一般社団法人 日本スピリチュアルメンタリティー協会

日本語でお気軽にお問い合わせください

Tel: 917-254-5072 神納結 (Wakana Kano)

Email: info@trinita-kano.com

https://trinita-kano.com/ 要予約

北米伊藤園



新俳句グランプリ
2021

あなたの新俳句、ご応募お待ちしております!

今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。

詳細、応募要項は www.artofhaiku.org をご覧下さい!

主催：ニューヨーク生活プレス社 特別協賛：北米伊藤園

お得な

「紀伊國屋メンバーカード」
を是非ご利用下さい!



年会費 \$25 + TAX で

全品 10% 割引

・WAZA/DOCOMO/ZAIYA/定期購読など一部割引対象外となります。
・詳しくは店頭にてお尋ね下さい。

BOOKS
Kinokuniya

お問い合わせ：紀伊國屋書店 NY本店

1073 Avenue of the Americas, New York, NY 10018 (6番街 40丁目と41丁目の間)
tel: 212-869-1700 fax: 212-869-1703 email: nyinfo@kinokuniya.com

www.kinokuniya.com

名取由稀江のビューティースキン

8

夏の終わりの集中肌ケアのすすめ

短いニューヨークの夏もそろそろ終わりの気配を感じます。夏が終わると肌は3歳老けるといいます。いつもより乾燥したり、透明感がなくくすんで見えたり、シミが目立ってきたり、夏の間蓄積された紫外線ダメージや、汗、皮脂の酸化の影響が夏の終わりに様々なトラブルとなって表れてくるのです。

今年には特にマスクの影響もあって、汗や皮脂が肌に残ってしまい肌トラブルが絶えない方も多いようです。



質を水の力で柔らかくしなで、詰まった角栓を除去。更に美容成分がたっぷり配合されたセラムを奥深くまで導入するため、毛穴レスのツルツルのむき卵のような肌を叶えます。

角質を取ってすっきりとした後は、フォトフェイシャル、PLD (Intense Pulsed Light) インテンズ・パルス・ライト)という特殊な光を肌に照射することで、肌トラブルの原因であるメラニン色素や毛細血管にダメージを与え、シミやくすみの肌悩みを総合的にケアできる治療です。また、真皮層のコラーゲンの産生を促し肌のハリを改善し、肌の内側から美肌へと導きます。美しい夏を過ごしたあとは肌にも休息と栄養を与えてあげましょう。

名取由稀江... 国際美容コンサルタント。美容歴30年。SKIN DEEP NYC 美容皮膚科 Yuke Natori Salon & Spa オーナー。日本でネイルスクールを経営。美容師、ネイリストなどの資格も持ち日々美の情報を発信する。

自分の健康は自分にしか守れない!

だから姿勢改善! ライフスタイル改善!

お医者様もご存じない、あなただけに与えられた本能、自然治癒力をスイッチ・オンしよう!

自閉症、アスペルガー、喘息、中耳炎、うつ症状、イライラ、腰痛とその他の筋肉・関節痛、IBS、GERD、SIBO、膀胱炎、痛風、不定愁訴など。

基礎となるメソッド

ニューロ・リカバリー・プログラム、フェルデンクライス・メソッド、霊気、GAPS食事療法、抗カンジダ・ダイエット、炎症性ダイエット、肝臓・胆のうクレンジング/フラッシュ

ご相談は、infoAtNHA@gmail.comへ。
ホームページ: NaturalHealingArtists.com 電話番号: 212-753-7806

CHEF OMAKASE

Let Us Cook At Your Home Kitchen

プライベートシェフサービス プロのシェフを募集

あなたの好きな時間にあなたの技術をプライベートシェフとして活かしませんか?

労働時間: 1回 3時間から/お好き日にちで働けます。
和食、洋食、アジア系料理、どれも可 勤務地: マンハッタン内
<https://www.chefomakase.com/>
問い合わせは担当: 今岡まで info@chefomakase.com Tel: 646-612-7790

NY 生活ウーマン

週刊NY生活は、家庭や職場、社会で美しく生きる女性たちを応援します。



動画インタビュー <https://www.youtube.com/watch?v=BzpoC-qjBPI&t=6s>

アスレジャーを楽しむソーホーの女の子

W2NXT 街角ファッション動画DEチェック①

今週号から毎月1回の連「Where」と、着るの「What」を被せてます。ゼー、本紙デジタル版の動画を「W2NXT」を掲載します。W2NXTは、Manhattanの略。米国の街、NY内の各エリアを回ってインタビューし、ファッションチェックをする中で、「次はどこ?」で「どこに着心地重視でゆったりソーホーの週末、屋下がりに出会った素敵な女性。ベジタリアンのカーにロード&テイラーのバッグ、リグ&ボーンのショップに足

クリンの古着屋で購入したセーターとNJアスベリパークのインター・ウィブ(Interwoven)のジャケットが今日のコーデだ。晶原にするところはなく、さまざまなブランドを試すのがお好み。大きな店でショッピングを楽しむときはZARAで、高級感を味わいたいときはラグ&ボーンのショップに足を運ぶ。アップバー・ウエストサイド在住で、普段はセントラルパークやウエストサイド・ハイウェイで自転車を走らせる。

今日もシティ・バイクで6マイル走ってきた。アクティヴなので、スニーカーが大好きで、リバイースもフィット感が気に入っているという。中身はアスレジャートレンドだが、見た目はデニムやセーターとカジュアル感を演出する素敵なコーデだ。アスレジャー(Athleisure)とは、アスレティック(Athletic)とレジャー(Leisure)を掛け合わせた造語で、着心地重視のゆったりとした服装を指す。従来の硬い生地からストレッチファブリックを採用することで履き心地向上を実現したジーンズもこのトレンドの範疇とされる。従来、リバイースは男性向けが強いブランドだったが、アスレジャートレンドによりフィット感が増し、女性ファンが増えたとも言われている。トレーニングやヨガウェアで外出するアメリカ人も多い中、彼女のようにカジュアル感を保ちつつアスレジャーを楽しむのも面白い。

自己実現、しませんか?

心の悩みお気軽にご相談ください
怒り、死別・喪失、家族・対人関係、法とのトラブル
DV、依存症(薬物・セックス・共依存など)
20年の経験を持つカウンセラーに
日本語で相談してみませんか?

海外旅行保険(キャンセル料)、米系保険対応
カウンセラー: 真壁弘子 LCSW, CASAC保持
19 W 34th St. Tel: (718) 930-2668
E-Mail: hmakabelcsw@gmail.com
<http://hmakabelcsw.wix.com/counseling>

世界からNYの今が読める! 便利な「週刊NY生活ウェブ版」

スマホやタブレットからでも!
生活アンテナDXコーナーをご覧ください!
www.nyseikatsu.com

Hair salon OASIS

www.salon-oasis.net
201-242-0554
170 Main St., 2F, Fort Lee, NJ
OPEN 9:30-19:00 Tue-Sat

クイーンズの便利屋

リーズナブルな費用 見積り無料

家に関する修理なんでも引き受けます!

家電の修理/水まわりの改善/キッチン設備の修理/内装リフォーム/室内壁のペンキ塗り/花壇・庭の手入れ、など
日々の生活で不便な家のトラブルを解消いたします。

問い合わせは日本語で、まずはお電話を! **917-577-3969** 川田まで

夏のキャンペーン

45分指圧マッサージ +15分ストレッチ **99ドル** 通常価格 185ドル
土日キャンペーン
お二人様50分マッサージ **139ドル** 通常価格 250ドル

針治療

日本式針は、ほとんど痛みがありません。
痛みの治療、アレルギー疾患、婦人科の痛み等。
女性鍼灸師 野崎夕子 懇切丁寧

医堂センター

22 East 49th St., 3rd Fl. (bet Madison & 5th Ave)
Tel: 212-599-5300 www.idocenter.com
スタッフは全員日本人

今日の出はそろそろかなと思っていた頃、テスト期間中の長女が、もうちょっとがんばりたいから紅茶はないかな、と言う。とておきの茶葉とティーセットを出して、丁寧に紅茶を淹れた。一人暮らしを夢見る高校3年生の娘と過ごすのも、あとながら、そう気づくと、今日の急にかげえのないものになった。

「秋待月」居待月(秋)

一年中で最も澄んで美しいとされる「中秋の名月」は、陰暦8月15日「十五夜」の月をさす。翌日以降、すこしずつ月の出が遅くなることから、「十六夜(いざよい)」の月(「いざよう」は「ためらう」の意であることから)、「立待月」(「十七夜」の月の出は立って待つということから)と呼ぶ。さらに遅くなる「十八夜」の月は、座して待つことから「居待月」という。翌19日は「秋待月」(「寝待月」と呼ぶ、寝て待つ月の意味となる)。

STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



生徒のワクチン証明 「義務ではない」NY市長

ビル・デブラシオNY市長は18日、新学期前に12歳以上の生徒の新型コロナワクチン接種を推進するプログラム「ヴァックス・トゥ・スクール」に際して、ワクチン接種や接種証明の提示は「義務付け」ではないと伝えた。

同プログラムは、米国内で最大であるNY市の公立学区が対面授業を再開しようとするなか、生徒たちの安全確保のために今月初旬に始まった。同市の公立校では、麻疹やおたふく風邪、水痘の接種証明の提示はすでに義務付けられているが、新型コロナウィルス感染症については同市長は会話を「生徒たちは接種証明を提示する必要がある」と話している。12歳以下は、未接種の学年の生徒や教員、学校職員に対する感染の可能性が低いとして、現時点では対象外となっている。

教師やスタッフなど成人の学校職員に関しては、シカゴやロサンゼルスは接種を義務付けているが、NY市に関しては同市長は「教員組合などと話し合いを重ねて検討している」と話している。また同市当局は、新学

大高翔の俳句のココロ 9月 ながつき 長月

居待月紅茶ポットに波の音

互いに傷つけないようにと並べられた柿たち。慣れた景色も、コロナ禍では見え方が変わる。柿と柿人と人。いたわりあう距離感をもどかしくもいとしく、見つめていた。

季語Ⅱ 柿(秋) 日本の秋を代表する果実、民話にもよく登場する。古くから栽培され、日本各地に特有の種類の多い。カキノキ科の落葉高木。傍題に、甘柿、渋柿、富有(ふいふ)柿、木守(きもり)柿など。

NJ日本人学校 2学期始業式

ニュージャージー日本人学校(菱沼省三校長)は17日に2学期始業式を行った。菱沼校長は前日に、キヤリア教育の一環として中等部の見学予定であるJFK空港を下見した際に見た、整備庫に保管されている大きな4本のタイヤやその他の整備品について話した。整備品とは、活用されないかもしれないが飛行機の安全運航には欠かせない大切なものである。校長は「コロナ禍での生活はと

年度開始に合わせて、学校近くでのワクチン接種の提供を計画している。

また同市長は翌19日のWNYC局のラジオ番組で、接触が多く感染リスクの高い高校の運動部に所属する生徒とコーチについて、ワクチン接種を義務付ける方針を加えた。ワクチン接種義務付けの対象となる運動部にはフットボール、バスケットボール、バレーボール、ボウリングなどが含まれる。比較的高感染リスクが低いとされる野球、サッカー、テニス、陸上、体操などは現時点では対象外となっている。

新俳句グランプリ

お問い合わせは電話 212-213-6069、またはEメール haiku@grandprix@gmail.com まで。詳細はウェブサイト www.atohaku.org 参照。

最終応募 10月末まで

士道館

KENDO・IAIDO DOJO
礼儀を重んじ、心身の鍛錬し、社会に貢献できる人間づくりを目指しています。
子ども、初心者大歓迎 お問い合わせはKATOまで
Pleasantville/Manhattan 新道場 道古開園
TEL: 212-979-7988
E-mail: info@shidogakuin.com
www.kendoka.org

サトリ・カレッジ・プランニング

アメリカの大学合格までの指針と安心を与えます!
お問い合わせ Tel: 201-803-1857
Email: info@satoricollegeplanning.com
www.satoricollegeplanning.com

Starchild 寺子屋

対面式クラス再開!

未就学児:日本語クラス
小学生:国語、算数、英語
中学生:ELA, Math, Science, Regents, AP, SHSAT, SAT, ACT

知識を使い考える力の養成

お問い合わせ:terakoyamukai@gmail.com

Starchild デイケア

スターチャイルド・デイケア
専用バスによる送迎のみで開園中

お問い合わせ:starchilddaycare@gmail.com
スターチャイルド デイケア イーストビルレジデンス
435 East 6th St. #1GF, Tel: 646-509-0140
www.starchildny.com

SOROBAN SCHOOL

"Math Education For The Next Millennium"

数からあんざんの世界へ!! (右脳計算)

NY, NJ教室
4才から【日本語、英語可】
Tel: 914-472-1181
914-337-1993 (佐藤)
www.TheSorobanSchool.com

NY小山書道教室

毛筆・硬筆
大人・子供 オンラインレッスン
世界中どこからでも受講できます
日本書写技能検定試験実施教室
nyshodosoroban@gmail.com / 小山朋恵
www.nykoyamashodo.com

ニュージャージー補習授業校

(幼児部、初等部、中等部、高等部)

2021年度 新入生募集中

対面授業開始しました!

教員、幼児部アシスタント、初等部1学年学級指導補助員の登録者 募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org
詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org

Z-KAI 栄光ゼミナール

Z会・栄光ラーニングセンター

お子さま1人ひとりの「学ぶ力」を大きく育てます

[9月より新学期開始] 個別学習相談 随時受付中

- ・少人数制グループ指導(小学生)
- ・1対1個別指導(小学生・中学生・高校生)
- ・小学1年生準備講座開講(幼児年長対象) 火曜日: 16:30~17:20

★対面指導とオンライン指導を選択可能
★一人ひとりを丁寧に学習サポート
★学習状況に応じて目的別に講座の選択可能
★日本と同じカリキュラムで帰国後も安心
★学年にとらわれない受講可能(要相談)

※現在ウエイティングの講座もございます。詳しくは教室までお問い合わせください。
※状況によりオンライン指導のみとなる場合もございます。

【お申込み方法】ホームページよりお申込みください。

370 Lexington Ave, 18th Fl
New York, NY 10017 (41st Street)
info@ze-edu.com

84 Calvert Street, 1st Fl
Harrison, NY 10528
inquiry@ze-edu.com

ze-edu.com

The Japanese School of New York, Greenwich Japanese School

ニューヨーク日本人学校

初等部・中等部・特別支援学級
文部科学省派遣教員による、一人一人を大切に丁寧な指導をします。

★日本語での教育の充実
聴いて、考えて、伝える力を伸ばしています!
★英語教育の充実
生活に生きる実践的な英語を習得しています!
★小中一貫教育の推進
思いやりの心をもつ素直な子供が育っています!

見学・入学 随時受付中 Tel: 203-629-9039
E-mail: gwjs@gwjs.org www.gwjs.org

過去3年間の高校入試合格実績(一部抜粋・順不同)

公立校	筑波大学附属高等学校 東京学芸大学附属高等学校
公立校	東京都立 日比谷高等学校 東京都立 西高等学校
私立校	青山学院高等部 市川高等学校 同志社国際高等学校 開成高等学校 慶應義塾高等学校 慶應義塾志木高等学校 慶應義塾湘南藤沢高等部 慶應義塾女子高等学校 宝仙学園高等学校 関西学院高等部 灘高等学校 早稲田実業学校高等部 早稲田大学高等学院 早稲田大学本庄高等学院 学習院女子高等科 東大寺学園高等学校 国際基督教大学高等学校 栄東高等学校 渋谷教育学園幕張高等学校 中央大学杉並高等学校 ラ・サール高等学校

北米伊藤園

新俳句

ぐらんぷり

2021

ITO EN (North America)

NEW

HAIKU

Grand Prix

2021

北米伊藤園

新俳句

ぐらんぷり

2021

ITO EN

北米伊藤園

新俳句ぐらんぷり

2021

●「7月選考通過作品」 「北米伊藤園・新俳句グランプリ2021」の7月分の応募を締め切り、厳正な検証作業の結果、掲載されている日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句が選出されたことをお知らせします。多くの方々から応募を頂いたことに深く御礼申し上げます。

今回選ばれた俳句は年間大賞の候補作品となります。今後も各月に日本語7句、英語7句、日英句(18歳未満)7句がセミ・ファイナリストとして選出されます。現在も引き続き8月分の応募を受け付けており、10月31日まで随時募集しておりますので、ふるってご応募ください。

英語部門

cloudy morning
the rain comes in
with the dog
—Jennifer Hambrick, OH

blackened wick
in a puddle of wax--
Father's candle
— Ruth Holzer, VA

spring sky--
the carnival crew erects
a Ferris wheel
—Earl Keener, WV

sunrise over the lake leaving the privy door open
—Julie Schwerin, WI

climbing a mountain the
color of the sun
—Rick Jackofsky, NY

staycation
the cucumber plant
wears
a yellow lei
—Valentina Ranaldi-Adams, OH

in a patch of sun
the Buddha's
warm smile
—Barrie Levine, MA

日本語部門

薄氷を歩むが如き我が余生
高尾利子
NY州

天の川いつもの流れとまる夜
渡邊喜代美
NY州

皺くちやの父のハンカチ骸めく
斉藤照枝
NY州

種無し西瓜はなぜかだんまりや
高安キワ
NJ州

分身のようなスマホと缶ビール
はぎはら敏子
NY州

手の甲を猫が甘噛む大暑かな
漆つくし
NY州

万緑の中に吾子笑む昼下り
島崎志津香
NJ州

18歳未満部門

海に行き車の中が砂だらけ
カベラ絵里香
NJ州

せん風機風を取り合う兄妹で
小笠原千紘
TX州

せみがいたむしとりあみをぎゅっともつ
北川凜旺エドッシー
MA州

夕やけに貝が見つけなかのぞく
菊地陽馬
NH州

ひまわりとぼくの身長せいくらべ
上野琉生
NY州

お父さんいびきに負けないセミの声
福岡勇太
NY州

夕立のあとのごほうび虹の橋
須藤佳蓮
NY州

応募要項

www.artofhaiku.org

詳細は、ウェブサイトの英語版をご覧ください。
About official rules of "New Haiku Grand Prix" in English, go to the website.

● **期間**
北米伊藤園新俳句グランプリ2021は、米国東部時間2021年1月1日12:00AMから2021年10月31日11:59PMまで開催します。
＊11月1日から12月31日にされた応募は2022年1月分扱いとします。

● **応募資格**
このコンテストへの参加は、米国居住者に限ります。北米伊藤園、ニューヨーク生活プレス社およびこれらの親会社、関連会社、広告宣伝担当会社や家族からの応募は無効となります。応募者は、募集要項に同意したものとみなされます。

● **応募について**
日本語あるいは英語の俳句を応募いただけます。応募期間は10回に分かれています。
日本語部門(18歳以上) 五七五の音のリズムで表現してください。季語などの厳密なルールは問いません。
英語部門(18歳以上) ウェブサイトの英語版をご覧ください。
18歳未満部門 日本語、英語、どちらでも応募できます。
【学校賞】 応募した生徒数(「のべ」ではなく純粋な人数)が一番多かった学校に、学校賞として表彰状をお送りします。1校あたり最低10名以上の応募が条件となります。

● **応募方法**
Email メールのタイトルを、「ITO EN New Haiku Contest Submission」として、HaikuGrandPrix@gmail.comまでお送りください。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Emailアドレス、学生の場合は学校名を添えてお送りください。
オンライン www.artofhaiku.orgからご応募いただけます
郵便 応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、Email アドレス、学生の場合は学校名を添えて、8x10以下のサイズの紙で、次の住所までお送りください。
Shukan NY Seikatsu, New York Seikatsu Press, ATTN: ITO EN (North America)
New Haiku Entry, 71 West 47th Street, Suite 1205, New York, NY 10036.
※13歳未満の方が応募される場合は、こちらを厳守ください。
応募は、郵便に限られます。応募する俳句を氏名、住所、電話番号、生年月日、学生の場合は学校名、両親または法的な親権者のEmail アドレスとこのコンテストへの参加を承認するサインを添えて、8x10以下のサイズの紙で、上記の住所までお送りください。

● **応募期間のスケジュール**

応募期間	開始	終了	Email・オンラインでの応募締切	郵便での締切(消印日)	郵便での締切(到着日)
8	8/1/21	8/31/21	11:59:59 pm 8/31/21	8/31/21	9/7/21
9	9/1/21	9/30/21	11:59:59 pm 9/30/21	9/30/21	10/4/21
10	10/1/21	10/31/21	11:59:59 pm 10/31/21	10/31/21	11/4/21

応募方法にかかわらず、お一人様、各応募期間に1つの俳句を応募いただけます。グループでの応募は受け付けておりません。応募方法にかかわらず、お一人様から各応募期間に1つ以上の俳句が応募されてきた場合、最初の1つのみを有効とさせていただきます。
またこのコンテストは、日本の伊藤園が行っているものとは別のものです。

● **応募上の注意**
・応募される俳句は、日本語あるいは英語のどちらかとさせていただきます
・応募される俳句は、オリジナルで、未発表のものに限ります

● **審査スケジュール**
応募いただいた作品は、下記のように応募期間単位で審査され、候補作品が選出されます。候補作品とならなかった作品は、翌応募期間には持ち越されません。同じ作品が再度審査されるためには、再度別の応募期間に応募する必要があります。

応募期間	開始	終了	候補者へのおおよその通知日	日本語部門から選出される候補作品	英語部門から選出される候補作品	18歳未満部門から選出される候補作品
8	8/1/21	9/7/21	9/8/21	7	7	7
9	9/1/21	10/4/21	10/5/21	7	7	7
10	10/1/21	11/4/21	11/5/21	7	7	7

金賞、銀賞、銅賞は、各応募期間から選ばれた全候補作品の中から、2021年11月15日ごろ選ばれます。

● **審査基準**
以下の基準で審査されます。 **創造性 40%** **独自性 40%** **表現の明確さ 20%**
金賞、銀賞、銅賞の審査には、大高翔、江坂衣代、大江千里、田中太山、スコット・メイソン(敬称略)が参加する予定です。

● **通知**
各応募期間から選出される候補作品の作者への通知は、郵便かEmailか電話で行われます。候補作品の作者、金賞、銀賞、銅賞の作者は、通知後3日以内に応募資格を満たしていることなどを示す書類にサインして返却していただく必要があります。これが行われなかった場合は無効となります。

● **賞品**
金賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)3ケース+トロフィー
銀賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)2ケース+トロフィー
銅賞3名(各部門1名ずつ): ITO ENのお茶(ボトル)1ケース+トロフィー
候補作品は、各応募期間の翌月第4週号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。候補作品への賞品はありません。金賞、銀賞、銅賞は、2022年新年号の「週刊NY生活」、ウェブサイト(www.artofhaiku.org)に掲載されます。

● **その他**
応募いただいた作品の著作権は、北米伊藤園に帰属するものとします。
その他詳細な応募要項は、ウェブサイトの英語版オフィシャルルールをご覧ください。

北米伊藤園新俳句グランプリ2021

主催: ニューヨーク生活プレス社

特別協賛: 北米伊藤園

アドミニストレーター: Marden-Kane, Inc.

「伊能忠敬と古墳」

ニューヨーク州プリンストン日本語学校小6

リー 希子



今年一年間、いろいろな日本の歴史を勉強したと思います。例えば、やま台の卑弥呼。卑弥呼はうらないをして初めての女性の王になりました。江戸時代の杉田玄白。実際に人間のかいぼうをして、解体新書を出版しました。このように、いろいろな人を勉強しましたが、私の中で、伊能忠敬が一番心に残りました。地図を自分で作るうと思



った事もすごいけれど、実際に自分で歩いて測量したことがもつとすごいと思います。東京から青森まで往復歩くのは想像できません。とちゅうで雨が降った雪がふつたり大変だったと思います。それから、すごく正確に地図を作ったことがすばらしいと思います。また、ちがう仕事をしていたのに、リタイアした後五十才から新しいことにチャレンジしたこともす

「水族館に行ったこと」

ニューヨーク育英学園全日制小3

盛岡 恒太



ぼくは、土曜日二月二十七日に水族館に行きました。そして、まず朝六時に起きて車に乗って、行きまし

た。水族館まで一時間半ぐらいかかるので車の中でじ

ゃんけんをして、あちむいてホイ！をしたりしてま

した。と中でマクドナルドがあつたので、行きたくな

りました。だけど、お母さんがだめと言つたのでしょ

んぼりしました。本当は一時間半ぐらいかかるのにじ

分かれて仕事をしていて、すごい数の人が働いていて、大変だった事が伝わりました。このはにわを見て思い出したのは、中国の西安で見た「へいばよう」です。古墳の上や横に並べられていたはにわと、大きな形が似ていると思いました。西安の古墳は紀元前2世紀に作られたのに対して、古墳時代の古墳は5世紀に作られたので、七百年の差がありますが、中国に習って作られたことが想像できます。江戸時代までの日本の歴史を勉強して、昔の人はすごく大変な思いをして何かをなしてあげていたことがわかりました。私も苦勞をおしすこつ努力をしようと思います。(米国生まれ)

「はじめてのおとまりキャンプ」

ペンシルベニア州ノースペン日本語学園小4

ウィアー 美咲



この夏休み、生まれてはじめてのおとまりキャンプに行きました。一週間も家族とはなれたことがなかったの、お父さんとお母さんとわかれる時、少しこわかったです。でも、カウンセラーが元気で楽しかったの、すぐに慣れてきました。キャンプでは、自分のこととを自分ですること、少しせきになんかなくてた気がします。そして、いつも私のせわをしてくれていたお母さんにかんしゃしました。来年もぜひこのキャンプに行きたいです。(滞米9年)

■児童生徒作文のページ■

(記載学年は応募時のものです)



行こうとしたけれど、アザラシをお楽しみにしたいと思つていたので、他の魚を見に行きました。まずさいしよに、お父さんがどの魚が好きと言つていたので、ぼくは黄色と黒と白の色の魚が好きと言って、妹二人はちいさい色の魚が好き

大きかったので妹がびびつていました。次は、毒の持つ暗い所に住むタコを見ました。そのタコは足も体も合せて一メートルぐらいありました。そして、タコは心ざうを三つ持っていてすごいびつくりしました。その次はミズクラゲを見たりしました。ミズクラゲはとうめい

大きなカブトガ二を見ました。それは、カブトガ二が四匹ならんで泳ぐのが速くて妹たちはそれを目で追っていました。その次は、カニをさわられる場所があって、妹たちはさわられなくて、次行こうよと言つたので待つてと言つたので待つてくれました。そしてぼくはカニをさわって次の場所へ行きました。

次は、カブトガ二という大昔から生きていた昆虫みたいな海でくらす生きものを見ました。そして、カブトガ二を見ました。それは、カブトガ二が四匹ならんで泳ぐのが速くて妹たちはそれを目で追っていました。

もぞもぞしてたのを見てわらいました。そして、小さいミミズぐらいのカブトガ二はとうめいなので、ずっと見ているとだんだんどこにいるかわからなくなつてきたのを見るのをやめました。アザラシは名前が

つて、待つていました。その間、みんなずかにかにシオンとして待つていました。そして、食べ物が出てきたので、みんなで食べました。そして、土曜日のとく別シードを食べてみたら、すごいおいしかったです。そして、パンにつけてみたら、美味しかったです。さいごにチョコのちよつとしたおかしみたいな物を食べたら、とりたいなつてすぐになくなつたので、次は二こかううにしたいです。さいごにマグカップをかってもらいました。

この作文を読んだ人はぜひ、行つてみてください。(滞米8か月)



マンハッタンに日本語幼稚園誕生 NY州認可全日制幼稚園

「フレンズアカデミーたんぽぽ幼稚園」

毎日登園しての対面による保育

- 全日制「たんぽぽ幼稚園」
- アフターStep Up & Challengeクラス
- ウィークエンドスクール

Friends Academy / Tanpopo Preschool
310 West 103rd St. New York, NY 10025
Phone: (212) 935-8535

室内&屋外 プレイルーム 設置

創立1979年 Non Profit Organization

りんごラーニングセンター NJ州認可 対面保育の為に感染予防対策完備

「きりんのへや こども園」

- 日本語/英語 語学教室 (オンライン)
- (現地校支援、試験対策、お母さんの為の英会話講座、お父さんの為のビジネス英語)

2460 Lemoine Ave. Suite 103~105, Fort Lee, NJ 07024
Phone: (201)947-4707 www.JapaneseSchool.org

42nd Anniversary 1979-2021 ニューヨーク育英学園

マンハッタンに日本語幼稚園誕生 NY州認可全日制幼稚園

「フレンズアカデミーたんぽぽ幼稚園」

毎日登園しての対面による保育

- 全日制「たんぽぽ幼稚園」
- アフターStep Up & Challengeクラス
- ウィークエンドスクール

Friends Academy / Tanpopo Preschool
310 West 103rd St. New York, NY 10025
Phone: (212) 935-8535

室内&屋外 プレイルーム 設置

りんごラーニングセンター NJ州認可 対面保育の為に感染予防対策完備

「きりんのへや こども園」

- 日本語/英語 語学教室 (オンライン)
- (現地校支援、試験対策、お母さんの為の英会話講座、お父さんの為のビジネス英語)

2460 Lemoine Ave. Suite 103~105, Fort Lee, NJ 07024
Phone: (201)947-4707 www.JapaneseSchool.org

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



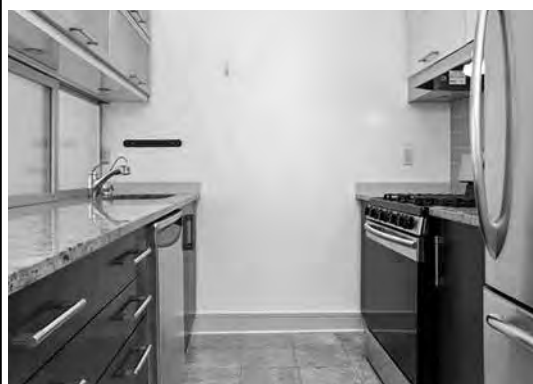
by Hudson River Rail/Steve Barry Collection/URHS

ビンテージ列車日帰り旅行

マンハッタンと州都を結ぶ

歴史的な鉄道の備品や装具などの保存を推進する非営利教育機関「NJユニテッド・レイルロード・ヒストリカル・ソサエティ」は、今秋、かつてNY・シカゴを走行し、映画やミュージカル「特急二十世紀」でも知られる列車「20世紀リミテッド」を4日間限定で運行する。同ツアーは、ペンシルベニア駅を日帰り往復する。豪華車両「ヒッコリー・クリーク」に乗り、車内厨房でシエラ・エフが調理した4コース料理が付いて料金は1人299ドル。またビンテージ車両「タバーン・ラウンジ」は、搭乗のツアーは、サンドイッチなどのビュッフェ形式の食事付きで149ドルとなっている。同ツアーの運行日は10月2、3、9、10日、詳細は hudsonriverrail.com

クイーンズプラザのコンドミニウム



(写真提供・コンパス)

クイーンズ区は、ニューヨーク市5区のうちで最も面積が広く、人口はブルックリンに次いで2番目に多く、民族的多様性に富む都市地域として知られる。写真は、マンハッタンへ地下鉄で一駅で行ける交通の便利の良いクイーンズ・ボロー・プラザ駅からハーフ・ブロッックにあるワンベッドルームのコンドミニウム。天井が10フィート近くと高く、キッチンにはオープン・キッチン形式。建物内にジムがあり、共用施設の屋上デッキが使用できる。駐車場完備。10階建てビル。建設されたのは2006年。66世帯が入居する建物。販売価格は69万9900ドル。広さは732平方フィート。頭金10%で購入が可能だ。問い合わせ、詳細は、電話 917-603-2891、Eメール natsukoikegami@compass.com 池上さん



NJ州のお住まい探し

全米1の人気不動産会社の豊富なネットワークと日本的なきめ細かいサービス

新しい暮らしのご提案 15年の実績

- 老後の住み替え
- 子育て環境の整った地域への引っ越し
- 賃貸からオーナーへ

Kayoi "Kay" Hasebe (長谷部)

Cell: 201-344-4407

E-mail: kayhasebe@gmail.com

Office: 201-592-8900

2200 Fletcher Ave. #502, Fort Lee

売買
賃貸
投資

不動産投資歴、金融業界20余年の確かな実績

COMPASS

池上 奈津子

Lic. Associate Real Estate Broker

917-603-2891

natsuko.ikegami@compass.com

マンハッタン、ブルックリン、クイーンズの
売買・投資・賃貸

<https://www.compass.com/agents/natsuko-ikegami/>

corcoran
corcoran group real estate



NYCトップ不動産会社の物件数と
お客様第一のきめ細やかサービス

ブルックリン、クイーンズ、マンハッタンでの
不動産売買に関するお問い合わせはお気軽に！

松本 哲夫

日本語でお気軽
にご相談ください

ニューヨーク州公認不動産エージェント
Licensed Real Estate Salesperson
NRT Top 1000 Sales Associates -Q1 2012
Top 10 Sales Agent in Brooklyn -October 2011 / REBNY正会員

Cell: (914) 374-7195

Email: Ted.Matsumoto@corcoran.com

Office: 65 Lafayette Ave, Brooklyn NY 11217
(Atlantic Ave 駅から徒歩5分) Tel: (718) 210-4051

個人ブログ
<http://brooklyntime.net>

The Corcoran Group は、The Real Deal Top Residential Firms 2011の4部門にてトップ不動産会社に選出されました。

うちの事なら何でも相談。
リダックにしたらいいのに。



充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。
www.redacinc.com

マンハッタン 866-622-2228 ウェストチェスター 914-921-2525
ロングアイランド 516-364-3171 ニュージャージー 201-944-5700

ボストン
デトロイト
シカゴ
サンフランシスコ
サンマテオ
サンノゼ
ロサンゼルス
アーバイン
ハワイ

危険なエクスキューズミー？

Excuse me にカタカナが混じると Excuse が Execute (処刑する) に聞こえてしまう危険についてご存知ですか？そんなことを第一声で言い出す訳ありませんから、相手は脳裏に

excuse は 2 音節。弱 ↓ 強リズムで発音します。
execute は 3 音節。強 ↓ 弱リズムで発音します。

次にカタカナのエクスキューズが Execute に聞こ

にしました。

excuse は2音節。弱→強
リズムで発音します。

executeは3音節。強→弱

↓強リズムで発音します。

次にカタカナのエクスキ

スライドメソッドで
英語を
CATCH!
モリヤマハルカ 2



excuse		execute
ɪkskjʊz	エクスキューズ	ɛksɪkjʊt
● ●	● ● ●	● ● ●
1 2	1 2 3	1 2 3

えてしまう理由を探ってみましょう。①初めのエが強く聞こえること。②スの部分で音程を変えたり喉を鳴らしたりして、そこに母音がついた印象を与えてしまうこと。その結果、全体のリズムが3音節に聞こえ、excuseよりはexecuteに近づいてしまうのです。

このようにカタカナ英語が混じると意図しない単語に聞こえて驚かれる危険があります。よくお使いの単語だけでも、音節の数とアクセントマークの位置を辞書の発音記号で確認することをお勧めします。

モリヤマハルカ.. スライド

メソッド開発者／講師。「最強英語発音メソッド」著者。
slidemethod.com

黒澤有美公演
ウッドストックで9月12日

106年目のマベリック・コンサート

ウッドストックで開催される夏季チェンバーミュージックフェスティバルとして106年目となる全米で渡る。「去年この曲などと共にオーストラリアデビューの予定でしたが他のコンサート同様キャンセル。今

最も古い歴史を持つイェン・ト・マベリック・コンサートに9月12日(日)午後4時から箏演奏家、作曲家の黒澤有美が出演する。

「源氏」をカバリー・スト
リングカルテットと弦楽四
重奏で演奏する。日本
放送協会

週刊NY生活TV
www.nyseikatsu.com

www.nyseikatsu.com

重奏バージョンで再演する。同曲は源氏物語を題材にアメリカ人作曲家ターロ・ハーゲンが作曲し、黒澤が震災直後に世界初演した作品。

黒澤は東京拠点に活動後、NYに移りカーネギーホール、ケネディセンターなど数々のコンサート出演、バレエや演劇の音楽制作を担当する等活動範囲は多岐に

9月のテレビジャパン
「カツベン」など放送



9月のテレビジャパンは、周防正行監督の最新映画「カツベン！」や石原さとみ主演のドラマスペシャルのほか、新ドラマが4作スタートする。

「カツベン！」は成田凌主演、黒島結菜、高良健吾

が集結し、サイレント映画時代の日本で活躍した「活動弁士」が巻き起こす騒動を描く。ドラマは石原さとみと寺尾聰が父娘役で共演するドラマスペシャル「人生最高の贈りもの」、人気漫画をドラマ化した増田貴久主演の「古見さんは、コミュ症です」、オダギリジョーが脚本と演出を手掛けたオリジナルドラマ「オリバー」な犬、このヤロウ」、亀梨和也が天才弁護士役に挑む本格法廷ミステリー「正義の天秤」、人間と妖怪と一緒に事件を解決するフアンタジー時代劇「大江戸もののけ物語」がスタート。さらに、30日(月)からは衝撃の報道サスペンス「セイレンの懺悔」を4夜連続で放送する。

夏の演奏会
28日46丁目で



コンサートや舞台を企画するNPO団体ミュージアム(MUSE)のアーティストニック・ディレクター北村ゆいさん(作曲家)主催の「2021年コンサート2021」が、28日(土)午後1時30分～4時30分、分科館ミチコ・リハーサルスタジオ(西4丁目1-4)で開演。3階ステージ2で、生(ソプラノ)、芝山千鶴(パーカッション)、岩佐里子(クラウン)、渡邊孝(ハバネラ)、アダム・フォン・デューオAA(バイオリン・ピアノ)のデュオAA(バイオリン・ピアノ)のデュオAA(バイオリン・ピアノ)。北村ゆい作曲「私の君、ブッチーニ」私の父さん、ヴァネロ、ソフ・ジャズ、即興ダンスなどを披露する。

入場料は当日が20ドル(現金のみ)、前売りは15ドル、学生・シニアは12ドル。チケット・詳細はウェブサイト<https://musesummer2021.jp/>を参照する。

マイホーム

出来るだけ

高価売却!

マイホーム購入のお手伝い

FURUMOTO REALTY

創業47年
古本不動産

実績多数

山崎 里香

(347) 546-5318

rika.furumoto@gmail.com

LINE:rikadinamona





FURUMOTO REALTY

創業47年
古本不動産

**実績
多数**

山崎 里香

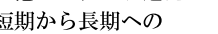
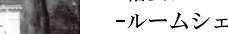
(347) 546-5318

rika.furumoto@gmail.com

LINE:rikadinamona



商業用／住宅の賃貸・売買・管理
ユビア
Upia Properties LLC
Tel: **917-549-5157**
大島 みゆきまで日本語で
e-mail: **miyuki3533@gmail.com**

滞在向けサービス -空港・ホテルお迎え -短期から長期へのお引越し 	 賃貸・売買・オフィス・不動産投資 ニューヨーク・クイーンズ・ブルックリン ニュージャージー ウエストチェスター・グリニッチ ロングアイランド	学生向け -格安アパート -ルームシェア 
--	---	---



見積もり
無料

夏です。

お庭の清掃、植木の選定
刈り込み、芝生管理など、
お庭のことなら何でも
お手伝い致します。

お気軽にお問い合わせください

高梨造園 Tel: 914-422-0052
Takanashi Landscape, Inc. E-mail: ttmamoru@msn.com



SHÖEN

REALTY INC



For Rent: Rye, NY

\$4,500/mo 4BR/2BTH
 2,400sqft Spacious unit
 Storage, Parking spot
 included
 Walking distance to RRS

莊園不動產

NY & CT Licensed Real Estate Broker

Westchester Office : 914-921-1616
 32 High Street, Rye, New York 10580

Manhattan Office : 212-226-4545
 245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167

Greenwich, CT : 203-861-2525

E-Mail : info@shoenrealty.com

www.shoenrealty.com

J.ONE不動産

短期物件

ご出張・ご赴任時・ご旅行等に最適！

ご相談・ご案内無料

日系取引先企業140社

NY本社:212-661-1111

NJミツワ支店:201-313-1115

ウェストチェスター支店:914-835-3333

www.jonefudosan.com

代表：山辺亜紀



**ニューヨークで
短期滞在サービスアパート&
長期賃貸物件のことなら
お任せください!**

**ご契約まですべて日本語対応で安心
お気軽にお問い合わせください!**

不動産お悩み無料相談室 (予約制)

**不動産に関することなんでもご相談ください
お問い合わせは下記のEメールアドレスまで**

世界34拠点の海外ネットワークがお手伝い致します。

**◎STARTS
NEW YORK REALTY**

正社員・エージェント募集

1460 Broadway, Suite 6024, New York, NY 10036

Tel: 212-599-7697 • Email: otajawase@startsnewyork.com

週刊NY生活

Classified

クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を
週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

-----お申し込み・お支払い先-----

O planning, LLC
390 Fifth Avenue suite 904
New York, NY, 10018
TEL : 212.532.5665
FAX: 646.849.5315
E-mail:nyseikatsu@opanning.com

詳細、お申し込み用紙は、
www.opanning.com/nyseikatsu
をご参照下さい。
その他、ご質問等は上記連絡先まで。

＊ 通常価格は 1 行（15 文字）US\$ 4 です。

＊ 申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上備が確認された場合、掲載されない場合が御座います。

＊ 商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。

＊ 締め切りは発行週の月曜日の午後 1 時までです。

＊ 掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。

＊ ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。

＊ 長期掲載割引は 12 週（3ヶ月相当）以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。

＊ 本紙に掲載された広告内容に関しまして NY 生活プレス社、O planning は一切責任を負いかねます。

www.opanning.com/nyseikatsu

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認ください。

●求人

NJ補習授業校事務長急募！

- ・フルタイム（火曜～土曜）
- ・事務全般・管理職の経験ある方
- ・日英バイリンガル
- ・Word/Excel スキル必須
- ・要米国就労ビザ

詳細は面談にて
履歴書送付先：jei@jeiny.org

●その他

日本への一時帰国にモバイルWiFi
アメリカ携帯屋（Bookoffより移転
しました）では、日本への出張・一
時帰国用にモバイルWiFiと携帯電話
のレンタルサービスを行っておりま
す。帰国前に店頭または郵送での受
け取りが可能です。本帰国の方も日
本での返却が可能となりご利用頂き
やすくなりました。

モバイルWiFi：\$60+tax/30日（高速
インターネット30GB）
携帯電話：\$45+tax/30日（通話料別

●その他

途\$1/分）
お申し込みはお電話、Email、WEB
より承っております。お気軽にお問
い合わせ下さい。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
12:00～18:00
※月～金（定休日：土日祝）
電話: 212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

●その他

ため安心してサービスをご利用頂け
ます。

【選べる 4 種類のプラン！】

Month Plan30 6GB
Month Plan40 15GB
Month Plan50 24GB
Month Plan60 30GB

全プランで固定電話宛国際通話
無制限。国際携帯電話宛は毎月118
分間使用可。

アメリカ国内通話、テキスト無制限。
最短30日から長期利用まで契約の
縛りなし。SSNやID提出の必要なし。

既に他社でご契約されている場合も
同じ電話番号でのお乗換が可能。

お問い合わせ、お申込みはアメリカ
携帯屋までお電話かEmailにて。

■アメリカ携帯屋
390 5th Ave #904 NY, NY 10018
12:00～18:00
※月～金（定休日：土日祝）
電話: 212-725-1730
WEB: www.america-keitai.com
E-mail: cs@america-keitai.com

APA

INTERNATIONAL
PLACEMENT
CONSULTANTS

定評のあるコンサルティング
1985年の創立以来グローバル
企業からの絶大な信頼
Resumeのご登録はE-mailで
japandesk@apaintl.com
ポジション詳細はWebsiteで
●創立36周年の経験と実績
●親切丁寧なConsulting
●金融を中心に幅広くカバー

◆NY/◆
～新卒歓迎～

銀行 CPA保持者 経営企画 VP	\$\$\$
銀行 グローバル拠点企画	\$\$\$
銀行 仕組債オペレーション	\$
銀行 マーケットリスク	\$\$\$
銀行 営業アシスタント	\$
銀行 中国系法人営業	\$
銀行 カスタマーサービス	\$
銀行 KYC コンプライアンス	\$
銀行 アドミ アシスタント	\$
銀行 総務	\$60-70k
銀行 Admin. Specialist 複数	～\$65k
銀行 Administrative Assistant	\$30/h
銀行 FX Desk Associate	\$
銀行 グローバルカスタディ	
金融 株リサーチ翻訳と編集	\$70k
金融 管理会計 CPA 優遇	\$\$\$
金融 派生商品のリスク管理	\$\$\$
金融 運用商品対顧客サービス	\$
金融 不動産投資信託	\$
金融 英日 / 日英翻訳（運用商品）	
金融 米国社債運用 PM/FM	\$\$\$
金融 総務経理	\$50-60K
金融 Sales Assistat	\$(7am-5am)
商社 Risk Analyst	\$\$\$
商社 Accountant Up to 70K (Portland, OR)	
商社 Sales assistant DOE (Portland, OR)	
IT Accountant	Up to 70K
6か月カスタディ派遣	\$28/h
長期派遣の9-5	アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★
★★銀行・金融知識不要の
アドミ随時募集
APA International
212-490-4419
www.apaintl.com
japandesk@apaintl.com

QUICK USA, Inc.



QUICK USA, INC.
最新の求人
を随時更新しています！
求人の詳細については、
下記ウェブサイトにて
確認お願い致します。
www.919usa.com

●経理アシスタント
NPO団体
Job#KM8567/\$20/hr./NY

●Marketing & Sales
メーカー
Job#KM8566/\$45K-60K/NY

●HRアシスタント
商社
Job#YS9040/\$20-25/hr./NY

●Import/Export
物流
Job#YS9039/\$DOE/NY

●Customer Service
Real Estate
Job#YS9038/\$45K-50K/NY

●Sales Assistant
IT
Job#YS9037/\$20-27/hr./NY

●Asst. News Producer
メディア
Job#KM8565/\$32K/NY

●Accounting Supervisor
メーカー・商社
Job#YS9035/\$60K-65K/NY

●Inside Corporate
不動産
Job#YS9034/\$60K-65K/NY

●Operation Assistance
金融
Job#YS9033/\$20/hr./NY

●Administrative Asst.
メディア
Job#KM8562/\$18/hr./NY

お仕事をお探なら、
お気軽にご連絡ください。
www.919usanews.com
www.919usa.com
QUICK USA, INC.
Phone: 212-692-0850
Email: quick@919usa.com
8 West 38th Street, #802
New York, NY 10018
月～金 9:00～18:00
www.919usa.com

NOBORDER

がお届けする インターネット報道番組

ニュース
オブエド

24 時間
アーカイブ
無料!!

平日（月）～（金）日本時間 夕方 17：00 ～生配信

番組ホームページ <https://op-ed.jp/>

ウェブ版独自コンテンツ

週刊NY生活

ギャラリー

気鋭のアーティストの作品を展示販売。
掲載作家と作品は随時増えていきます。
是非ご覧下さい!

出展アーティストも募集中!!
(1人、1年間10作品掲載可能)
出展費などお問合せは担当三浦まで
miura@nyseikatsu.com

<https://nyseikatsu.com/gallery/>

絵本『コインでつなく平和の鐘』絶賛発売中！

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会愛媛県副本部長（1905～72年）が、日本が国連に加盟する前の1951年、パリにおける国連会議に出席した際に世界65か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2年後の56年に日本は80番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年9月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるのが長年の習わしで、この日は「国連平和デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して62周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語



取扱い店：国連本部地下書店

United Nations Bookshop
48th Street and 1st Avenue
Room GA-1B-103
Tel:212-963-7680
または週刊 NY 生活まで
電話 212-213-6069

価格：\$23



発行元：国連平和の鐘を守る会
原案：高瀬聖子 絵・文 あいざわつこ
米国販売代理店：ニューヨーク生活プレス社

日本帰国支援サービス「FURUSATO PROJECT」 NYコミュニティに参加して、楽しいアクティブアダルトライフを！

無料NYコミュニティ参加の特典

- ・日本の情報などこれからの老後生活に有益な情報がメルマガで得られる
- ・オンラインのワークショップ等のセミナー案内が優先的に届く
- ・ワークショップに参加できなかった方は、セミナー動画の閲覧が可能
- ・お悩みに対して相談窓口が対応
- ・ニューヨークでの現地情報
- ・オンラインでの健康コンサルティングの料金特別割引

有料NYコミュニティ会員の特典

無料会員の特典をさらにパワーアップし、有料会員限定の特典をご提供します。

- ・LINEグループのオンラインコミュニティ（有料会員の方向士でオンライン・オフラインで繋がる）
- ・有料会員向けメルマガ（月1回の有料会員限定の日本帰国に関する有益情報）
- ・セミナー優先案内と優先申込（事務局が主催するセミナーを先行案内）
- ・有料会員限定イベント（今後一時帰国プランや住まい探イベントなどを企画予定）
- ・FURUSATO PROJECTサービスを特別価格にてご提案
- ・少人数制イベントへの参加費は無料（一般参加は2000円）
- ・上記に加え、無料コミュニティの特典も全て受けられます

<有料コミュニティ会費> 月1,650円（税込）

「週刊NY生活」を発行するニューヨーク生活プレス社が窓口となつて昨年末に立ち上げた、日本帰国支援サービス「FURUSATO PROJECT」のNYコミュニティですが、お陰様でこの7か月で60名以上が参加頂けるようになりました。

このコミュニティでは、「アクティブアダルトライフ」をテーマとし、これからのシニアライフをどのように過ごしていくのか。日本への帰国を考えたり、悩んでいる方々に対して、「お金・健康・生活・人間関係」の4つのポイントにして、一緒に悩みを解決していく、オンラインワークショップセミナーを毎月開催してきました。



私たちの考える「アクティブアダルトライフ」は、「自分の強みを活かして社会に貢献するエルダー」と定義しています。日本へ帰国した後、皆さんのこれまでの経験や知識、強みを活かして、日本を、そして日本の若者を一緒に元気にしたい!!そう考えています。このコロナ禍で世界が一変しました。いつ何が起こるか分からないと実感したからこそ、今、これからの人生を主体的に生きていくことが大切だと教えてくれているように思います。一緒にアクティブアダルトライフを築き、人生より幸せに歩んでいきませんか？

次のような悩みをお持ちの方は、是非NYコミュニティにご参加下さい。また、将来の参考にしたいという現役世代の方の参加も歓迎します。

日本への帰国を考えていて、何から始めて良いか分からない。

日本へ帰国を考えているけど、日本の情報が分からない。

アメリカの老後に漠然とした不安を抱えている。

身寄りが少なく、同じような境遇の方とコミュニケーションを取りたい。

日本帰国を考えているけど誰に相談して良いか分からない。

FURUSATO PROJECTのNYコミュニティが、あなたにとって抱えている悩みの解決に繋がる一歩を踏み出せると思います。

NYコミュニティは、今後もさらに特典を充実し、会員の皆さまにとって良いものになるようにしていきます。ご友人等でお困りの方がいらつしやいましたら、是非このNYコミュニティをご紹介ください！

【ワークショップ・アクティブアダルトライフ～日本帰国を考える7回シリーズ～第2弾】（無料）

NY コミュニティに登録すると、全7回シリーズのオンラインワークショップなどのイベントに参加できます。

- ◆ 7 月：第 1 回 一緒に考える。～現在のコロナ禍におけるこれからの人生の歩み方～ **（終了）**
- ◆ 8 月：第 2 回 アメリカにお住まいの方々が抱えている困り事や心配事～今から取り組むアクティブ終活～ **（終了）**
- ◆ 9 月：第 3 回 これからのアクティブアダルトの日米比較【お金編】～日本での生活がどれだけお金がかかるのか～
- ◆ 10 月：第 4 回 これからのアクティブアダルトの日米比較【健康編】～人生 100 年時代を生き抜く最先端の健康法～
- ◆ 11 月：第 5 回 これからのアクティブアダルトの日米比較【生活編】～日本帰国後の住まいの選択肢に新たなご提案～
- ◆ 12 月：第 6 回 これからのアクティブアダルトの日米比較【人間関係編】～日本帰国後のあなた×地域×社会参加・貢献～
- ◆ 2022 年 1 月：第 7 回 日本に一時帰国の際に行うべきこと～アクティブアダルトライフ あなた×タイミング×地域×人～

FURUSATO PROJECT NY 事務局窓口担当／週刊 NY 生活 業務責任者・社長 久松 茂 (hisamatsu@nyseikatsu.com)

週刊NY生活 の広告をぜひご活用下さい！！

それぞれの広告から、広告主のウェブサイト（ウェブサイトがない場合は広告に記載されている連絡先）にリンクが貼られていますので、ワンクリックでより詳細な情報をゲットでき、大変便利です！

www.nyseikatsu.com

日本の高い技術力で作られた高品質の商品を厳選してお届けするショッピングサイト

「ショップNY生活」スタート！

shopnyseikatsu.com



「週刊NY生活」を発行するニューヨーク生活プレス社は、取材を通して今まで、日本ならではの高い技術力や独自の製法で作られた商品や、百数十年前から続く伝統の技法を今も踏襲して作られる伝統工芸品など、唯一無二の商品を作る製造業社様と出会い、多くの商品を記事で紹介してまいりました。

このたび弊社は、これまでご縁をいただいた企業様をはじめとする「日本の技術ならではの高品質の商品」を展開するブランドと、読者の皆様を直接お繋ぎすべく、厳選された商品だけを販売するショッピングサイト「ショップNY生活」を立ち上げました。

- 日本が誇る高い技術力や、独自の製法、伝統の技法で、こだわりをもって作られている高品質の商品に特化してご紹介。
- アメリカで大量販売されている商品とは違う「特別」な魅力を実際に使って体験してください！
- 取り扱いブランドによって、弊社サイト内で直接決済してご購入いただくものと、メーカーの米国販売サイトに飛んでご購入いただくものがありますが、いずれもその場でご希望の商品をお求めいただけます。
- 各ブランド、各商品の説明も詳しく載せていますので、納得してから購入していただくことができます。
- どのブランドも、ショップNY生活サイトを通じてご購入いただく方にそれぞれ特典が用意されています！（メーカーサイトで購入する場合も、弊社サイトに記載されているクーポンコードを入力すれば、特典が得られます。）お得な弊社サイトを是非ご利用下さい！

（注）日本から発送される商品についてはお客様のお手元に到着するまで多少お時間がかかる場合もあります。ご了承下さい。

取り扱いブランドや商品は、これからも増えていきます。ご期待ください！！



マウント・フジで夏祭り 盛大に



多田貴将オーナー

民間レベルでの国際交流や日米の相互理解に役立ちたい



NY郊外の山頂にそびえる巨大な日本建築のレストラン「マウント・フジ」は、8日(目)、同レストラン52年の歴史の中で初めての試みとなる「夏祭り」イベントを開催した。コロナ禍における規制がようやく緩和され、「楽しいイベント」への参加を待ち望んでいた人々の心を射止めた同イベントは、前売り券もすぐに完売。当日は約400名の参加者が集い、大いに盛り上がった。



お祝いのスピーチをする山野内大使



司会の久保純子さん



同店初となる夏祭りを開催するにあたって、多田貴将(ただ・よしまさ)オーナーは、「米国在住の日系人や地元コミュニティの方々には日本のお祭りを楽しんで頂き、日本文化の体験を通して民間レベルの国際交流、そして国民相互間の理解と友好を更に深める事に繋がれば、とても嬉しく思います。またアメリカで活躍する、日系のシェフやパフオーマーの方々に集まって頂き、素晴らしい「技」を披露して頂く事でお客様も楽しめるし、シェフやパフオーマーの皆様にも日本食や日本の伝統芸能を通して、母国日本に改めて誇りを感じてもらえる様な機会になればと思います、この夏祭りを企画しました。」と語った。

その後、会場を屋内のイベントスペースに移動。細工師のキャンディ5さん

当日は、まず、屋外広場を会場に、協賛レストランや企業が提供する食事や飲み物の販売テントが並び、Y's Lounge の篠原総料理長をシェフのまとめ役として、「Abe's Kitchen」から阿部シェフ、ミシュランレストランの「Odo」から大堂、浅沼、古川、斎藤、石崎の各シェフ、Mifune から浦田、島野両総料理

長「Choc」から羽生真子ペストリーシェフ、そして、日本酒スペシャリストの新川智慈子さんなど錚々たる面々が腕を振るい、「屋台フード」とは呼べないクオリティの高い料理の数々に、参加者は舌鼓を打っていた。

また、お祭りの縁日を思い出させてくれるゲームやフード、そして氷の彫刻を体験できるテントでは子供たちの笑顔が弾けていた。そして、氷彫刻の世界大会で優勝経験もある氷彫刻師岡本慎太郎さん(岡本スタジオ)が登場、実演パフオーマンスを行い「氷の鶴」がどんどん完成していく様子が参加者は熱い視線を送っていた。



食事にゲームにパフオーマンス、盛りだくさんの一日

の実演ブースでは子供たちが目を輝かせていた。そして、舞台上、多田貴将・ナンシー同店オーナー夫妻と来賓の山野内勘二NY総領事・大使の挨拶が行われた後は、和太鼓とダンスを融合させた「鼓舞(Odo)」の演舞と、殺陣師の香純恭(かすみ・きょう)さんが率いる「殺陣波瀾流」メンバーによる演武が行われ、参加者はその迫力に魅了されていた。

心と心が繋がるイベントに

同イベントを実現させるにあたり、共同貿易やウィズメタック、アサヒビールなどの企業からのサポートもあり、「皆さんからの多し」の心を子供達に経験させる事が出来た。この様な機会を通して、日系人同士の絆もより強くなれる事を願っております。」と多田さんは語ります。そして、チャリティイベントとして行われたこの夏祭りは、収益の一部を地元コミュニティへの寄付に充て、地元コミュニティから受けてきたこれまでのサポートへの恩返しにもならない。

参加者の一人、NY州在住のケイコ・ラッセルさんは、「マウント・フジに行くと、日本の文化、その奥深さや、日本人の心、そして子供達に経験させる事が出来た。この様な機会を通して、日系人同士の絆もより強くなれる事を願っております。」と多田さんは語ります。そして、チャリティイベントとして行われたこの夏祭りは、収益の一部を地元コミュニティへの寄付に充て、地元コミュニティから受けてきたこれまでのサポートへの恩返しにもならない。



鼓舞の演舞



岡本慎太郎さんのライブパフォーマンス



飴細工 パフォーマンス



殺陣の演武



MT. FUJI
JAPANESE STEAKHOUSE

Mt. Fuji Japanese Steakhouse
296 Old Route 17, Hillburn, NY 10931
TEL: 845-357-4270
www.mtfujirestaurants.com

※ ※ ※

今回の夏祭りイベントの大きな反響を受け、マウント・フジでは、秋にはこちらでもまた初の試みとなる「七五三イベント」も企画中。同店は体験型の日本文化を発信し続ける場としてこれからもお客様に「晴れの日」を演出していく。